

LES
DEUX JOURNÉES

Opéra Comique

en 5 actes.

Paroles de J. N. Bouilly.

Musique de

CHERUBINI.

Partition de Piano et Chant.

Prix 8^e net

A PARIS, chez MAURICE SCHLESINGER, Rue Richelieu, 97.
Bonny & Simrock. Propriétaires des Éditions.

A.F.

Deux Journées

Mus. 637.1.663

DEUX JOURNEES

Musique de Luigi Cherubini

Paris

258768

LES
DEUX JOURNÉES

OPERA LYRIQUE EN TROIS ACTES.

Paroles de J. N. BOUILLY.

Musique de

L. CHERUBINI

à Paris, chez MAURICE SCHLESINGER, Rue Richelieu, N° 97.

PERSONNAGES

CONSTANCE, Epouse d'Armand.....	S.	MIKELI, Porteur d'eau.....	B.
MARCELINA, Sœur d'Antonio.....	S.	DANIEL, Père de Mikeli.....	B.
ANGELINA, Fiancée d'Antonio.....	S.	LE COMMANDANT.....	B.
ARMAND, Président du Parlement de Paris.	T.	SOLDATS.	
ANTONIO, Fils de Mikeli.....	T.		


Le Scène se passe à Paris en 1647


CATALOGUE THÉMATIQUE DES MORCEAUX.

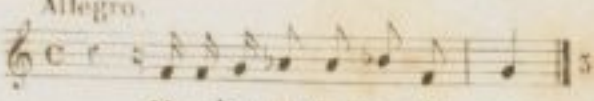
OUVERTURE.  Page 2.
ff

ROMANCE. *Andantino con moto* Page 10

Un pauvre pe-tit sa-xoy-ard.

AIR. *Allegro.* Page 14

Guide mes pas à Provi-dence

TRIO. *Allegro.* Page 18

O mon li-bé-ra-teur

DUO. *Allegro.* Page 51

Me sépa-rer de mon é-poux

FINALE. *Allegro.* Page 58

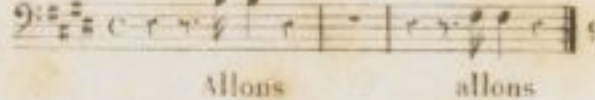
O Ciel en croirai-je mes yeux

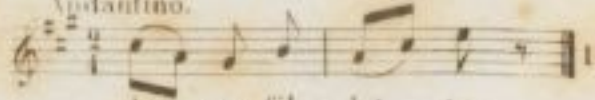
CHOEUR de Soldats. Page 70

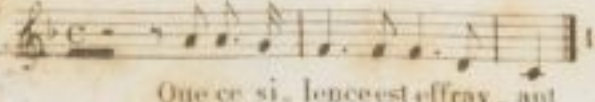
Point de pi-tié point de pi-tié

SCENE. *Allegro.* Page 85

O mon frère je t'en sup-ple

FINALE. Page 90

Allons allons

CHOEUR. *Andantino.* Page 115

Jeu nes fil-let-tes

QUATUOR et CHOEUR. Page 126

Que ce si-lence est effray-ant

Wm. Coll.

3946852

DEUX JOURNÉES

OPERA COMIQUE

OUVERTURE.

Andantè molto sostenuto.

PIANO.

ff pp ff pp ff

p

p sf

p sf p p

sf p sf p

sf f

sf f ff f

Allegro.

The first system of music shows a piano accompaniment in the left hand with chords and a vocal line in the right hand. The tempo is marked 'Allegro.'.

The second system continues the piano accompaniment and vocal line from the first system.

The third system continues the piano accompaniment and vocal line.

The fourth system continues the piano accompaniment and vocal line.

The fifth system includes the instruction 'diminuen' and 'do.' in the vocal line. The piano accompaniment features chords and a bass line.

The sixth system continues the piano accompaniment and vocal line.

The seventh system continues the piano accompaniment and vocal line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with slurs and ties. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes. Dynamic markings include *ff* and *f*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with various ornaments and slurs. The bass staff continues with harmonic accompaniment. Dynamic markings include *f*.

Third system of musical notation, showing more complex melodic and harmonic textures. The treble staff has a more active melodic line. The bass staff features a steady accompaniment. Dynamic markings include *f*.

Fourth system of musical notation, with a dense texture in the treble staff. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *p*.

Fifth system of musical notation, featuring a melodic line with a crescendo. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings include *p* and *sf*.

Sixth system of musical notation, with a melodic line that includes a *p* marking. The bass staff continues with harmonic support. Dynamic markings include *f* and *p*.

Seventh system of musical notation, concluding the page. The treble staff has a melodic line with a *p* marking. The bass staff features a steady accompaniment. Dynamic markings include *f* and *p*.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic development. The bass staff has a dynamic marking 'p' (piano) at the beginning.

Third system of musical notation. The treble staff has a dynamic marking 'crescendo' and 'ff' (fortissimo) towards the end. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a continuation of the melodic line. The bass staff features a more active accompaniment with some sixteenth-note patterns.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a complex accompaniment with many sixteenth notes.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a complex accompaniment with many sixteenth notes.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some rests. The bass staff has a complex accompaniment with many sixteenth notes.

(11)

loco

p *p*

f *f* *f* *f* *f*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various note values, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *sf* (sforzando).

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Third system of musical notation, showing intricate melodic lines and accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a variety of note values and dynamic markings like *p* (piano) and *f* (forte).

Fifth system of musical notation, with dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano).

Sixth system of musical notation, characterized by dense chordal textures and complex rhythmic figures.

Seventh system of musical notation, showing melodic development and accompaniment.

Eighth system of musical notation, featuring rhythmic patterns and dynamic markings.

This image displays a page of handwritten musical notation, likely a vocal score for piano and voice. The page is organized into eight systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs) and a vocal line. The notation is in French, as indicated by the text at the bottom. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo). The paper shows signs of age, with some staining and discoloration.

eres - cen - do

poco a - poco

eres - cen - do

ff

I.

ROMANCE.

Andantino con moto.

PIANO.

ANTONIO.

Un pauvre pe - tit Sa - voy - ard mourrait de froid et de souff - ran - ce, un Français
 Bientôt sur no - tre con - ti - nent la guerre par - tout se dé - cla - re: Ce bon Fran -
 Le savoy - ard s'fait pri - son - nier à tous les dan - gers il se - lan - ce, troupe gar -

pas - se par ha - sard l'entendgé - mir vers lui s'a - van - ce, l'en - tend gé -
 çais tom - be vi - vant au pouvoir d'un vainqueur bar - ba - re, au pou - voir
 dien, se - duit geo - lier, que ne peut la re - connais - san - ce! que ne peut

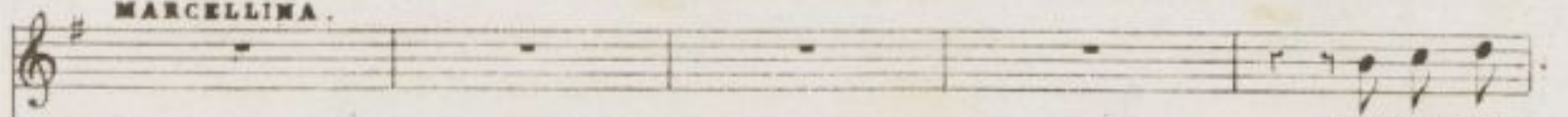
mir vers lui s'a - van - ce. L'pauvre à
 d'un vainqueur bar - ba - re. Un ar - rêt
 la re - connais - san - ce. Par ses soins

la vie est ren - du, par ses se - cours son as - sis - tan - ce, par ses se -
 cru - el est ren - du, qui l'condamne à perdre la vi - e, qui l'condam -
 l'Fran - çais é - per - du s'échappe de sa tour obs - cu - re, s'échap - pe

cours son as - sis - tan -
 ne à perdre la vi -
 de sa tour obs - cu

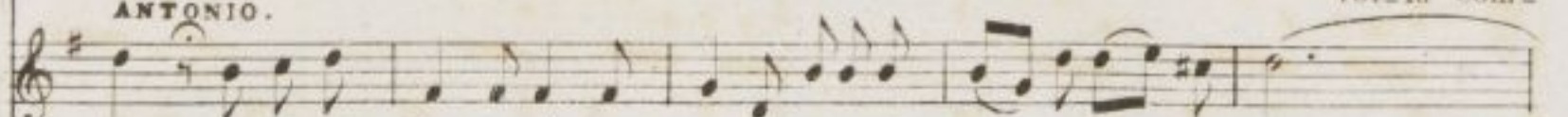
eres - - - - - cen - - - - - do ♯

MARCELLINA.



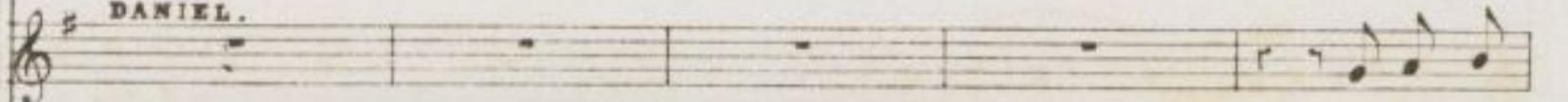
Bon Français
Ras-su-rez
Voi-là com-

ANTONIO.



-ce Bon Français Dieu te ré-com-pen-se Un bienfait n'est jamais per-du
-e Ras-surez vous parens pa-tri-e Un bienfait n'est jamais per-du
-re Voi-là com-me dans la na-tu-re Un bienfait n'est jamais per-du

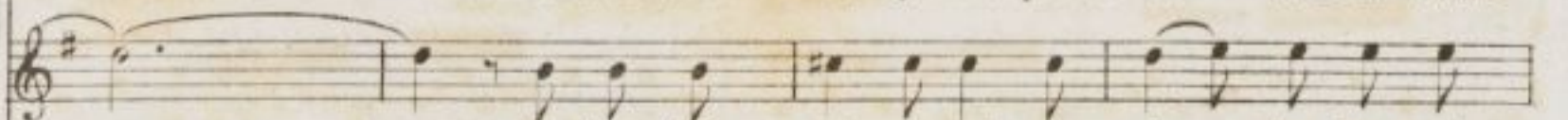
DANIEL.



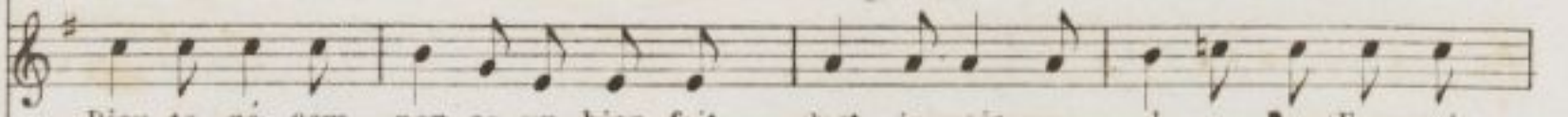
Bon Français
Ras-su-rez
Voi-là com-



Dieu te ré-com-pen-se un bien-fait n'est ja-mais per-du Bon Français
vous pa-rens pa-tri-e un bien-fait n'est ja-mais per-du Ras-su-rez
me dans la na-tu-re un bien-fait n'est ja-mais per-du voi-là com-



un bien-fait n'est ja-mais per-du Bon Français
un bien-fait n'est ja-mais per-du Ras-su-rez
un bien-fait n'est ja-mais per-du voi-là com-



Dieu te ré-com-pen-se un bien-fait n'est ja-mais per-du Bon Français
vous pa-rens pa-tri-e un bien-fait n'est ja-mais per-du Ras-su-rez
me dans la na-tu-re un bien-fait n'est ja-mais per-du voi-là com-



Dieu te re - com - pen - se un bien fait n'est jamais per - du un bien fait
 vous pa - rens pa - tri - e un bien fait n'est jamais per - du un bien fait
 me dans la na - tu - re un bien fait n'est jamais per - du un bien fait

n'est jamais per - du n'est jamais per - du n'est jamais per - du
 n'est jamais per - du n'est jamais per - du n'est jamais per - du
 n'est jamais per - du n'est jamais per - du n'est jamais per - du

D. C.
 al segno: S

(14)
ARIA.

2.

Allegro.

MICHEL.

CHANT.

Gui - de mes pas, ô Pro - vi - den - ce, d' mon planse -

PIANO.

con - de le suc - cès! Ah! pour moi quel - le jou - is - san - ce,

d' sauver deux é - poux, deux Fran - çais! non, il n'est point dans la na -

tu - re de sou - ve - nir plus ca - res - sant, que ce - lui qui tout

bas mur - mu - re: j'ai se - cou - ru, j'ai sau - vé l'in - no - cent, j'ai

se - cou - ru, j'ai sau - vé l'in - no - cent, j'ai sau - vé l'in - no - cent, j'ai sau - vé l'in - no -

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a half note 'se' followed by quarter notes 'cou', 'ru', and a half note 'j'ai sau - vé'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamic markings include *f*, *p*, *sf*, and *p*.

cent, j'ai sau - vé l'in - no - cent.

The second system continues the vocal line with a half note 'cent,' followed by quarter notes 'j'ai sau - vé' and a half note 'l'in - no - cent.'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *f* is present.

Si dans u - ne obs - cu - re in - di - gen - ce, par le des - tin je

The third system starts with a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a half note 'Si' followed by quarter notes 'dans', 'u - ne', 'obs - cu - re', 'in - di - gen - ce,' and a half note 'par le des - tin'. The piano accompaniment features a consistent eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* is visible.

fus je - té, tâchons du moins qu'un e - xis - ten - ce soit u -

The fourth system continues the vocal line with a half note 'fus je - té,' followed by quarter notes 'tâchons du moins qu'un' and a half note 'e - xis - ten - ce soit u -'. The piano accompaniment remains consistent.

tile à l'hu - ma - ni - té; et qu'un jour mon humble pous - siè - re

The fifth system concludes the vocal line with a half note 'tile à l'hu - ma - ni - té;' followed by quarter notes 'et qu'un jour mon humble pous - siè - re'. The piano accompaniment continues to the end of the system.

fas - se di - re à quel que pas - sant : c' brave homme emplo - ya sa car -

rie - re, à se - cou - rir, à sau - ver l'inno - cent, à se - cou - rir, à sau -

ver l'in - no - cent, à sau - ver l'in - no - cent, à sau - ver l'in - no - cent, à sau - ver l'inno -

cent. Queré - soudre? O ciel! et que fai - re? je me

dois à mes deux en - fans. je me dois à mon pauvre

pe - re; c'est à moi d'soigner ses vieux ans Mais à la

voix de la na - tu - re s'u - nit ce - cri si doux, si puis - sant,

qui toujours là tout bas mur - mu - re; ai - de ton frère, et sau - ve l'in - no -

cent, ai - de ton frère, et sau - ve l'in - no - cent, et sau - ve

l'in - no - cent, et sau - ve l'in - no - cent, l'in - no -

cent, l'in - no - cent,

TERZETTO.

All.^o con spirito.

PIANO.

pp

CONSTANCE.

O mon dieu tu te -

ARMAND.

O mon li-be-ra - teur!

lai-re!

o mon dieu tu te - lai-re!

Oui,

jus - qu'à

o mon li-be-ra - teur!

Oui,

jus - qu'à mon heu - re der -

mon heu - re der - niè-re,

je te

niè - re,

je te por - te - rai dans mon

MICHEL.

J'ai fait, ce que je devais fai - re,

por - te - rai dans mon cœur Oui jus - qu'à mon heure der -
 cœur Oui jus - qu'à mon heure der -
 ma ré - compense est dans mon cœur.

niè - re, jus - qu'à mon heure der - niè - re, je te por - te - rai dans mon cœur, oui, dans mon
 niè - re, jus - qu'à mon heure der - niè - re, je te por - te - rai dans mon cœur, oui, dans mon

f *res*

cœur, oui, dans mon cœur. O mon dieu tuté -
 cœur, oui, dans mon cœur. O mon li - bé - ra - teur!

J'ai

lai-re! O mon dieu tuté-lai-re!

O mon li-bé-ra-teur!

fait, ce que je devais fai-re. J'ai fait, ce que je devais

Oui, jus-qu'à mon heu-re der-niè-re je te

Oui, jus-qu'à mon heu-re der-

fai-re! ma ré-com-pen-se,

por-te-rai dans mon cœur, jus-qu'à mon heu-re der-niè-re jus-qu'à

niè-re je te por-te-rai dans mon cœur, jus-qu'à mon heu-re der-

ma ré-com-pen-se est dans mon cœur

mon heure der-niè-re, je te por-terai dans mon cœur;
 nie-re je te por-te-rai, je te por-terai dans mon cœur;
 ma ré-com-pen-se est dans mon cœur, oui, oui,

cres. *f* *p* *cres.*

oui, je te por-te-rai dans mon cœur; oui je te
 oui, je te por-te-rai dans mon cœur; oui je te
 ma ré-com-pen-se est dans mon cœur; ma ré-com-

cres. *fp*

por-te-rai dans mon cœur, oui, dans mon cœur, oui,
 por-te-rai dans mon cœur, oui, dans mon cœur, oui,
 pen-se est dans mon cœur, oui, dans mon cœur, oui,

M.

dans mon cœur, je te por - te - rai dans mon
 dans mon cœur, je te por - te - rai dans mon
 dans mon cœur, ma ré - com - pen - se est dans mon

The first system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "dans mon cœur, je te por - te - rai dans mon", "dans mon cœur, je te por - te - rai dans mon", and "dans mon cœur, ma ré - com - pen - se est dans mon".

cœur.
 cœur. Je te dois, je te dois les
 cœur.

The second system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "cœur.", "cœur. Je te dois, je te dois les", and "cœur.". The piano accompaniment features a prominent melodic line in the right hand.

Je te dois ceux de mon é -
 jours de Cons - tan - ce .

The third system of the musical score consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "Je te dois ceux de mon é -" and "jours de Cons - tan - ce .". The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand.

poux. Je te dois ceux de mon é - poux .
 Je te dois les jours de Cons - tan - ce .

faut convenir entre nous, que j'ons montré de l'intelli - gence; faut conve - nir, faut conve -

Dé - ja de farouches soldats vers
 Dé - ja de farouches soldats vers nous avançaient à grands
 nir, que j'ons montré de l'intelli - gen - ce .

nous vers nous s'a_van-caient a grands pas s'a_van-caient à grands pas

pas vers nous s'a_van-caient à grands pas s'a_van-caient à grands pas

pas. MICHEL. pas. A leurs yeux j'de-ro-be Ma-da-me, tremblan-te ayant la mort dans

l'âme. je vous don-ne à vous mon cha-peau, et vous at-téle à mon ton-neau.

Arrive la troupe impla-ca-ble, qui vous prend pour un porteur d'eau, cherche par-

tout, et s' donne au diable, cherche par-tout, cherche par-tout, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah,

ah! l'ex - cel - lent tour que ce - lui là; ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! l'ex - cel - lent

CONST:
O bon - té se - cou - ra - ble! o cou - rage admi -

ARMAND:
tour que ce - lui là. O bon - té se - cou - ra - ble, o cou -

ra - ble! O cou - ra - ge, o cou - ra - ge ad - mi - ra -

ra - ge ad - mi - ra - ble! O cou - ra - ge ad - mi - ra -

ble!

MICHEL:
ble! Il n'est rien dont j'en sois ca - pa - ble, quand il s'a - git de sauver mon sem - bla - ble.

quand il s'a-git de sau-ver mon sembla-ble, de sau-ver monsem-

bla-ble, de sau-ver monsem-bla-ble.

O mon dieu tu té-lai-re!

O mon li-bé-ra-teur! o mon li-bé-ra-

J'ai fait, ce que je devais fai-re,

O mon dieu tu té-lai-re! Oui, jusqu'à mon heure der-

teur! Oui, jusqu'à mon heure der-

J'ai fait, ce que je devais fai-re, ma ré-com-

niè-re, jusqu'à mon heure der-niè-re je te por-te-rai dans mon
niè-re, jusqu'à mon heure der-niè-re je te por-te-rai dans mon

pense est dans mon cœur, oui, oui, est dans mon

cœur, jusqu'à mon heu-re der-niè-re, je te por-te-rai dans mon
cœur.

cœur, j'ai fait ce que je devais fai-re,

cœur, o mon dieu tu te-
jusqu'à mon heure der-niè-re je te por-te-rai dans mon cœur.

ma ré-Compense est dans mon cœur.

lai - re, o mon - dieu tu - té - lai - re! Oui, jus - qu'à
 O mon li - bé - ra - teur! o mon li - bé - ra - teur!

mon heu - re der - niè - re je te por - te - rai dans mon cœur, jus - qu'à
 Oui, jus - qu'à mon heu - re der - niè - re je te por - te - rai, dans mon
 Ma ré com - pen - se, ma ré com - pen - se

mon heu - re der - niè - re jus - qu'à mon heu - re der - niè - re je te
 cœur, jus - qu'à mon heu - re der - niè - re je te por - te - rai, je te
 est dans mon cœur ma ré - com - pen - se est dans mon

cres. *f* *p*

por - te - rai dans mon cœur. oui, je te por - te -
 por - te - rai dans mon cœur. oui, je te por - te -
 cœur, oui, oui, ma ré - com - pen - se est

cres. *fp*

rai dans mon cœur. Oui, je te por - te - rai dans mon
 rai dans mon cœur. Oui, je te por - te - rai dans mon
 dans mon cœur. ma ré - com - pen - se est dans mon

cres. *fp*

cœur, oui, dans mon cœur, oui, dans mon
 cœur, oui, dans mon cœur, oui, dans mon
 cœur, oui, dans mon cœur, oui, dans mon

cœur, oui, dans mon cœur, oui, dans mon cœur, _____

cœur, oui, dans mon cœur, oui, dans mon cœur, _____

cœur, oui, dans mon cœur, oui, dans mon cœur, _____

f p f p f p f p f p f p f p f

_____ je te por - te - rai dans ton cœur.

_____ je te por - te - rai dans mon cœur.

_____ ma ré - com - pen - se est dans mon cœur.

DUETTO.

Allegro. **CONSTANCE.**

ARMAND.

PIANO.

Récit.

Meséparerdemone-poux?

Songe auxmauxqui nous en vi-ronnent,

Musical notation for the first system, including vocal lines for Constance and Armand, and piano accompaniment.

CONST:

ARM:

ilssont affreux. Je les bra-ve-rai tous.

D'un ennemi puissant redoute le cour-

Musical notation for the second system, including vocal lines for Constance and Armand, and piano accompaniment.

CONST:

roux.

Quels moy-ens au-rai-tu pour é-vi-ter ses coups? Ceux quel hymen et l'a-mour

Musical notation for the third system, including vocal lines for Constance and piano accompaniment.

ARM:

CONST:

ARM:

donnent. Craintout! Je ne crains que pour toi. N'ex-po-se pas tes jours, conserve les pour

Musical notation for the fourth system, including vocal lines for Armand and Constance, and piano accompaniment.

CONST:

ad libitum.

moi!

Non!

Non!

dût-il m'en cou-ter la-vi-e,

Musical notation for the fifth system, including vocal lines for Constance and piano accompaniment.

colla parte.

f

p

non, non, dut - il m'en cou - ter la vie, je ne t'a - bandonnerai pas, non, non, je

ne t'a - bandonnerai pas ! Tu m'appar -

f Tempo 1^o

tiens; et je dé - fi - e que l'on ar - ra - che de mes bras. Non,

pp

non, non, non, je ne te quit - te pas, je ne te quit - te

pas. Dut - il m'en cou - ter la

sf *p*

sfp

2496

31

vi - e, je ne l'a-ban-don-nerai pas, je ne l'a-ban-don - ne-rai

pas, je ne l'a - bandon-ne-rai pas, je ne l'a -

ban - don ne - rai pas, Quelapuis - san - ce et la ven - geance re -

double de fu - reur, jamais Cons - tan - ce, de ton ab - sen - ce, - ne sup - por - te - ra la dou -

Non

ARMAND.
leur . O moi - tié de ma vi - e, laisse moi fuir, et ne l'ex - po - se pas, laisse moi

2496.

non, non, Dut - il m'en cou -
 fuir, laissez moi fuir, laissez moi fuir, et ne t'expose pas.
 ter la vi - e je ne t'abandonnerai pas, non, je
 ne t'abandonne rai pas; non, non,
 O moitié de ma vi - e, laisse moi fuir, laissez moi fuir et
 non, non, non dut il m'en cou - ter la vi - e, je ne t'a -
 ne t'ex - po - se pas; non, non,

f p

f p

f p

f p

ban - don - ne - rai pas non, non, je ne te -

non, non, lais - se moi fuir, lais -

quit - te pas, je ne te quit - te pas.

se moi fuir, et ne t'ex - po - se pas, o moi - tié de ma

non, non, non, non, non dut il m'encou -

vi - e, lais se moi fuir, lais se moi fuir et ne t'ex - po - se pas,

ter la vi - e, je ne t'a - ban - don - ne - rai pas, non,

non, non, non, non, lais

non, je ne te quit - te pas, je ne te
se moi fuir, lais - se moi fuir, et ne t'ex -

quit - te pas, non, non, je ne te quit - te
po - se pas, lais - se moi fuir, lais - se moi

cres.

pas, je ne te quit - te pas, non non je
fuir, et ne t'ex - po - se pas, lais - se moi

ne te quit - te pas, je ne te quit - te
fuir, lais - se moi fuir, et ne t'ex-po - se

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, 2/4 time, with lyrics: "ne te quit - te pas, je ne te quit - te". The middle staff is another vocal line with lyrics: "fuir, lais - se moi fuir, et ne t'ex-po - se". The bottom staff is a piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, starting with a forte (f) dynamic.

pas, je ne tequit - te pas, non, non, je
pas, et ne t'expo - se pas, lais - se moi fuir, et

The second system continues the musical score. The vocal lines have lyrics: "pas, je ne tequit - te pas, non, non, je" and "pas, et ne t'expo - se pas, lais - se moi fuir, et". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and chordal textures.

ne te quit - te pas.
ne t'ex-po - se pas.

The third system concludes the musical score. The vocal lines have lyrics: "ne te quit - te pas." and "ne t'ex-po - se pas." The piano accompaniment ends with a final chord and a double bar line.

FINALE.

Allegro.

PIANO.

ANTONIO, en regardant Armand.

ciel! en croi-rai - je mes yeux? c'est

MICHEL.

Comment?

lui, c'est lui! mon pe- re! c'est lui, c'est lui.. mon

Quilui?

pe - re Ce fran - çais ge - né - reux qui m'soula -

Qui lui?

MARCELLINE, *sotto voce*.

Quoi? ce se - rait ce bon fran -
gea dans ma mi - se - re

DANIEL et MICHEL.

Quoi? ce se - rait ce bon fran -

çais?
Oui, oui! c'est lui, c'est lui je le re - con -
çais? De

MICHEL (se ravissant.)

ARMAND.

Expliquezvous que veut - il di - re?

mais!

joie il faudra que j'expi-re de joie il faudra que j'ex.pi - re

quoi vous ne remettez pas ce Savoy-ard... que dans vos bras...

Quoi tu se - rais ce jeune Antoni -

Ber - ne... un soir... a pei - ne je res - pi - re

CONSTANCE.

Quoi? cese-rait An-to-ni - o? le fils de

MARCELLINE.

Eh oui! Eh oui, oui, c'est An-to-ni - o, fils de Mi -

ARMAND.

o? Ce jeune An-to-ni - o? Quoi? cese-rait An-to-ni - o? le fils de

ANTONIO.

Eh oui! Eh oui, je suis An-to-ni - o, fils de ce

MICHEL et DANIEL.

Eh oui! Eh oui, oui, c'est An-to-ni - o, fils de Mi -

cres - - - *cen* - - - *do* - - -

cres.
ce bon por-teur d'eau, le fils de ce bon porteur d'eau?

keli le por-teur d'eau, fils de Mi - keli le porteur d'eau.

ce bon por-teur d'eau, le fils de ce bon porteur d'eau?

cres.
pauvre por-teur d'eau, fils de ce pauvre porteur d'eau.

keli le por-teur d'eau, fils de Mi - keli le porteur d'eau.

- *poco* - - - *a* - - - *poco*.

490.

ff
 0 cé - les - te pro - vi - den - - - ce!
 0 cé - les - te pro - vi - den - - - ce!
ff
 0 cé - les - te pro - vi - den - - - ce!
 0 cé - les - te pro - vi - den - - - ce!
ff
 0 cé - les - te pro - vi - den - - - ce!
 0 cé - les - te pro - vi - den - - - ce!

Que je bé - nis, tes bienfaits!
 Que je bé - nis, je bé - nis, tes bienfaits!
 Que je bé - nis, que je bé - nis, tes bienfaits!
 Que je bé - nis, je bé - nis, tes bienfaits!
 Que je bé - nis, je bé - nis, tes bienfaits!
 Que je bé - nis, tes bienfaits!
 Que je bé - nis, tes bienfaits!

Non,

Non, non, non,

Non, non, non,

Non, non, je n'é-prou -

non, je n'é-prou-vai ja-mais je n'é-prouvai ja-mais, u - ne plus dou - ce

non, non, non, je n'é-prouvai ja - mais, Non, je n'é-prouvai jamais,

non, non, non, je n'é-prouvai ja - mais, u - ne plus dou - ce

Non, je n'é-prouvai jamais Non, je n'é-prouvai ja -

vai ja - mais je n'é-prouvai ja - mais

p

sf

498

jou - is - san - ce. Non,
 non jen'éprouvai ja - mais! Non, non, non,
 jou - is - san - ce. Non, non, non,
 mais
 Non, non, je n'é - prou -

The first system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal lines in treble clef, with lyrics underneath. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef, starting with a *sf* dynamic marking. The music is in a minor key and features a mix of quarter and eighth notes.

non jen'é - prou - vai ja - mais je n'é - prouvai ja - mais, u - ne plus
 non, non, non, je n'é - prouvai ja - mais, non jen'éprouvai ja -
 non, non, non, je n'é - prouvai ja - mais, u - ne plus
 non jen'éprouvai ja - mais
 vai ja - mais, je n'é - prouvai ja - mais,

The second system of the musical score consists of five staves. The top three staves are vocal lines in treble clef, with lyrics underneath. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef, ending with a *sf* dynamic marking. The music continues with similar rhythmic patterns and melodic lines.

dou - ce jou - is - san - ce,

mais, non jen'eprouvai jamais u - ne plus dou - ce. u -

dou - ce jou - is - san - ce, u - ne plus

non jen'eprouvai jamais u - ne plus dou - ce jou - is

u - ne plus dou - ce, u - ne plus douce jou - is

sfp *sfp* *sfp* *sfp*

u - ne plus dou - ce, u - ne plus douce jou - is - san - ce! O cé -

ne plus douce jou - is - san - ce! O cé -

dou - ce, u - ne plus dou - ce jou - is - san - ce! O céleste provi -

san - ce!

san - ce! O céleste provi - den - ce,

sfp *sfp*

les - te pro - vi - den - ce! 0 cé -

les - te pro - vi - den - ce! 0 cé -

den - ce! 0 céleste provi - den - ce! 0 cé -

0 céleste provi - den - ce! 0 cé -

0 céleste provi - den - ce! 0 cé -

les - te pro - vi - den - ce! que je bé - nis, que je bé - nis tes bien -

les - te pro - vi - den - ce! que je bé - nis tes bien -

les - te pro - vi - den - ce! que je bé - nis tes bien -

les - te pro - vi - den - ce! que je bé - nis tes bien -

les - te pro - vi - den - ce! que je bé - nis tes bien -

les - te pro - vi - den - ce! que je bé - nis tes bien -

faits! que je bé-nis, tes bienfaits, que je

faits! que je bé-nis, tes bienfaits, que je

faits! que je hé - nis, que je bé-nis, tes bienfaits, que

faits! que je bé-nis, tes bienfaits, que je

faits! que je bé-nis, tes bienfaits, que

bé-nis, je bé-nis tes bien-faits, que je bé-nis,

bé-nis, je bé-nis tes bien-faits, que je bé-nis,

je bé-nis, je hé-nis tes bienfaits, que je bé-

bé-nis, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis,

je hé-nis, je bé-nis tes bienfaits, que je bé-

je bé-nis tes bien-faits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-
je bé-nis tes bien-faits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-
nis, je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-
que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-
nis, je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-
nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits!
nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits!
nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits!
nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits!
nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits!

Allegretto.

C'est donc vous qui dans ce lit, tandis que cessol-

MICHEL.
 dats? Eh oui, eh oui, voi-là tout le mys-te-re, voi-là, voi-

ARMAND.
 là tout le mys-te-re. Sans le se-cours de

ton gé-né-reux pé-re mon é-pou-se a-vec moi su-bis-

sait le tré-pas oui, oui, mon é-

FP

M. 9496

pou - se a - vec moi su - bis - sait le tré - pas, su - bis -

MICHEL.

sait le - tré - pas. C'est fort bien, mais son - geons à c'qui nous reste à

fai - re, faut a - che - ver de vous sau -

MARCELLINE.

Faut a - che - ver, faut a - che - ver de les sau - ver, faut a - che -

ANTONIO.

Faut a - che - ver, faut a - che - ver de les sau - ver, faut a - che -

MICHEL.

ver.

Faut a - che - ver

DANIEL.

Faut a - che - ver, faut a - che - ver de les sau - ver, faut a - che -

ver de les sau - ver. Parlez par -
 ver de les sau - ver. Parlez par -
 de les sau - ver. Mes en - fans, mes en - fans vous m'aid'rez j'es - pe - re
 ver de les sau - ver.

lez que faut il fai - re? parlez, par - lez que faut il
 lez que faut il fai - re? parlez, par - lez que faut il
 Vous m'aid'rez vous m'aid'rez j'es - pe - re?

faire, que faut il fai - re, que faut il fai - re
 faire, que faut il fai - re, que faut il fai - re
 Donnemoile permisquetuviensd'obtenir.
 Récit.

voi - là toute qui vous faut; a - yez soin

d're - te - nir les noms, sur - noms, l'a - ge et la

d'meu - re, et de - main ma - tin de bon - ne heure, oui, demain ma

tin, oui, demain ma - tin, a - vec mon

MARCELLINE
Allegro. Quoi mon
fils il faut par - tir, avec mon fils il faut par - tir.

pe - re? Quoi mon pè - re eest donc à di - re....?

Qu'il n'est plus de to - ces pour

Lento.

Comment? plus de ne ces pour moi?

toi. Il n'est plus de ne ces pour toi.

Lento. f *Allo.* *f p*

c'point je ne saurais sous - cri - re;

Je pré - tends qu'il en soit ain - si.

sf *p* *sf* *f p* *f p*

c'point je ne saurais sous - cri - re; J'ai du mal.

Je pré - tends qu'il en soit ain - si.

sf *f p* *sf*

heur faut enconv'nir. J'ai du malheur faut enconv'
 A ça voudraistuben te tai-re?

nir: Si jen'suis pas aux noces de mon frè-re, si jen'suis
 A ça voudraistuben te tai-re?

CONSTANCE.

Bon Mi - ke - li, bon Mi - ke -

pas aux noces de mon frè-re, jen'm'en conso - lerai jamais, jen'm'en conso - lerai ja -

ARMAND.

Bon Mi - ke - li bon Mi - ke - li

MICHEL.

A ça, a ça, voudraistuben, voudraistuben,

li, ah ne'l'affli - gez pas.

mais, jamais, ja-mais, jamais, jamais jen'm'enconsole-rai ja - mais jen'm'enconsole-rai ja -

ah ne'l'affli - gez pas.

a ça, a ça,

f p f p f p f p f

mais.

Larghetto.

sec. p

ANTONIO.

Pour te calmer, dis - toi: J'ai - de mon frè-re à se - cou -

rir son bien-fai - teur! J'ai - de mon frè-re à se - cou - rir son bien-fai -

teur, à se cou - rir son bien fai - teur, à se cou - rir son bien fai - teur.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has lyrics: "teur, à se cou - rir son bien fai - teur, à se cou - rir son bien fai - teur." The piano accompaniment includes dynamic markings such as *sf* and *p*.

MARCELLINE.
Moi? Moi? se cou - rir ton bien - fai - teur? moi?

The second system features a vocal line with the name "MARCELLINE." above it and lyrics: "Moi? Moi? se cou - rir ton bien - fai - teur? moi?". The piano accompaniment continues with similar dynamics.

moi?

The third system shows a vocal line with the lyric "moi?". The piano accompaniment includes a trill marking (*tr*) in the right hand.

MICHEL.
Pour te calmer, dis toi: J'ai - de mon père à con - nai - tre

The fourth system features a vocal line with the name "MICHEL." above it and lyrics: "Pour te calmer, dis toi: J'ai - de mon père à con - nai - tre". The piano accompaniment includes dynamic markings *sf* and *p*.

le vrai bon - heur. J'ai - de mon père à con - nai - tre le vrai bon -

The fifth system continues the vocal line with lyrics: "le vrai bon - heur. J'ai - de mon père à con - nai - tre le vrai bon -". The piano accompaniment includes a dynamic marking *p*.


 Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "heur, le vrai bonheur, le vrai bon-heur."

MARCELLINE.

 Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Quoi? Quoi? Je fe - rai vo - tre bon -"

CONST.

 Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "C'est nous quicausons sa dou - leur, moi se - cou - rir ton bien fai - teur? quoi, je fe - rai vo - tre bon - C'est nous quicausons sa dou - Oui, oui, tu sau - v'ras mon bien - fai - teur, oui tu sau - v'ras mon bien - fai - Oui, oui, tu fe - ras, tu fe - ras mon bon - heur, oui tu fe - ras, tu fe - ras mon bon -"

leur moi se - cou - rir? quoi, je fe - rai?
 leur.
 leur, mon bien - fai - teur, oui, tu sau -
 leur. tu fe - ras, mon bon - heur, oui, tu fe -

oui, c'est nous, oui, c'est
 Moi?
 oui, c'est nous, oui, c'est
 vras, tu sau vras mon bien - fai - teur, oui, tu sau vras tu sau vras mon bien - fai -
 ras, mon bonheur, oui, tu fe - ras oui tu fe - ras mon bonheur, oui, tu fe -

nous, c'est nous qui cau - sons sa dou - leur, c'est nous qui cau - sons sa dou - leur.

Moi ?

nous, c'est nous qui cau - sons sa dou - leur, c'est nous qui cau - sons sa dou - leur.

teur, oui, tu sau - vras mon bien - fai - teur, oui, tu sau - vras mon bien fai - teur.

ras, oui, oui, tu fe - ras mon bon - heur, oui, oui, tu fe - ras mon bonheur.

MARCELLINE.

Eh bien, par - tez, partez sans moi, je reste a - vec mon

All^o spiritoso.

CONSTANCE.

L'ai - mable en - fant! l'ex - cel - lent cœur, l'aimable en -

MARCELLINE.

pe - re.

ARMAND.

L'ai - mable en - fant! l'ex - cel - lent cœur! l'ai - mable en -

ANTONIO.

Je re - con - nais bien là son cœur, je re - con - nais bien là son cœur, je re - con -

MICHEL et DANIEL.

Je re - con - nais bien là son cœur, je re - con - nais bien là son cœur, je re - con -

All^o spiritoso.

fant, l'ex-cel-lent cœur, l'aimable en-fant, l'ex-cel-lent cœur!

fant, l'ex-cel-lent cœur, l'aimable en-fant, l'ex-cel-lent cœur!

naï bien là son cœur, je re-con-naï bien là son cœur.

naï bien là son cœur, je re-con-naï bien là son cœur.

crs.

f o cé-les-te pro-viden-ce!

f o cé-les-te pro-viden-ce!

f o cé-les-te pro-viden-ce!

f o cé-les-te pro-viden-ce!

f o cé-les-te pro-viden-ce!

f

que je bé-nis tes bien-faits !

que je bé-nis je bé-nis tes bien-faits !

que je bé-nis que je bé-nis tes bien-faits !

que je bé-nis je bé-nis tes bien-faits !

que je bé-nis je bé-nis tes bien-faits !

Non, non, je n'é-prou -

Non, non, non, non, non,

Non, non, non, non, non,

Non, non, je n'é-prou - vai ja -

vai jamais, je n'éprouvai ja-mais u - ne plus dou - ce

non, je n'éprouvai ja-mais, non jen'éprouvaijamais

non, je n'éprouvai ja-mais, u - ne plus dou - ce

Nonjen'éprouvaijamais Nonjen'éprouvaija-

mais, je n'éprouvai ja-mais,

jou - is - san - ce;

nonjen'éprouvai ja-mais u - ne plus dou - ce, u -

jou - is - san - ce; u - ne plus

mais u - ne plus dou - ce jou - is -

u - ne plus dou - ce, u - ne plus dou ce jou - is -

u - ne plus dou - ce, u - ne plus dou - ce jou - is - san - ce.
 ne plus dou - ce jou - is - san - ce.
 dou - ce, u - ne plus dou - ce jou - is - san - ce.
 san - ce.
 san - ce. O céleste provi-

fp

O cé - les - te pro - vi - den - ce; que je bé -
 O cé - les - te pro - vi - den - ce; que je bé -
 O céleste provi - den - ce; o céleste provi - den - ce; que je bé -
 O céleste provi - den - ce; o céleste provi - den - ce; que je bé -
 den - ce; o céleste provi - den - ce; que je bé - nis, je bé -

cres.

nis je bé-nis tes bienfaits; que je bé-nis tes bien-

nis je bé-nis tes bienfaits; que je bé-nis tes bien-

nis je bé-nis tes bienfaits; que je bé-nis tes bien-

nis je bé-nis tes bienfaits; que je bé-nis tes bien-

nis je bé-nis tes bienfaits; que je bé-nis tes bien-

faits! O cé-les-te pro-vi-

faits! O cé-les-te pro-vi-

faits! O cé-les-te pro-vi-den-ce, o cé-les-te pro-vi-

faits! O cé-les-te pro-vi-den-ce, o cé-les-te pro-vi-

faits! O cé-les-te pro-vi-den-ce, o cé-les-te pro-vi-den-ce;

den - ce; que je bé - nis, je bé - nis tes bien - faits,
 den - ce; que je bé - nis, je bé - nis tes bien - faits,
 den - ce; que je bé - nis, je bé - nis tes bien - faits,
 den - ce; que je bé - nis, je bé - nis tes bien - faits,
 que je bé - nis je bé - nis, je bé - nis tes bien - faits,

cres.
f
ff

que je bé - nis tes bien - faits! Que je bé - nis, que je
 que je bé - nis tes bien - faits! Que
 que je bé - nis tes bien - faits! Que
 que je bé - nis tes bien - faits! Que
 que je bé - nis tes bien - faits! Que

p

be_nis tesbienfaits! que je be_nis tesbien-
 je be_nis tesbienfaits! que je be_nis tesbien-
 je be_nis tesbienfaits! que je be_nis, que je be_nis tesbien-
 je be_nis tesbienfaits! que *je be_nis tesbien-
 je be_nis tesbienfaits! que je be_nis tesbien-

faits, que je be_nis, je be_nis tes bien-faits, que je
 faits, que je be_nis, je be_nis tes bien-faits, que je
 faits, que je be_nis, je be_nis tes bien-faits, que
 faits, que je be_nis, que je be_nis tes bienfaits, que je
 faits, que je be_nis, je be_nis tes bienfaits, que

bé-nis, je bé-nis tes bien-faits! O cé-les-te

bé-nis, je bé-nis tes bien-faits! O cé-les-te

je bé-nis, je bé-nis tes bienfaits! O cé-les-te

bé-nis, que je bé-nis tes bienfaits! O cé-les-te

je bé-nis, je bé-nis tes bienfaits! O cé-les-te

pro - vi-den - ce, cé - les - te pro - vi-den - ce, que je bé -

pro - vi-den - ce, cé - les - te pro - vi-den - ce, que je bé -

pro - vi-den - ce, cé - les - te pro - vi-den - ce, que je bé -

pro - vi-den - ce, cé - les - te pro - vi-den - ce, que je bé -

pro - vi-den - ce, cé - les - te pro - vi-den - ce, que je bé -

nis, je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-

nis, je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-

nis, je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-

nis, je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-

nis, je bé-nis tes bienfaits, que je bé-nis tes bienfaits, que je bé-

nis tes bienfaits, je bé-nis tes bienfaits.

nis tes bienfaits, je bé-nis tes bienfaits.

nis tes bienfaits, je bé-nis tes bienfaits.

nis tes bienfaits, je bé-nis tes bienfaits.

nis tes bienfaits, je bé-nis tes bienfaits.

ENTRE - ACTE .

Sostenuto.

PIANO .

ff *pp*

Andantino.

pp

cres *cen*

do *f*

ALTI. TENORI.
Point de pi - tié! point de pi - tié, point de pi - tié, point de clé -

BASSI.
Point de pi - tié! point de pi - tié, point de pi - tié, point de clé -

CHOEUR de soldats.

PIANO.

Allegro.

men - ce! obser - vons, poursui -

men - ce! obser - vons, poursui - vons,

vons, combattons, arrê - tons, arrê - tons, c'est l'or - don -

combattons, arrê - tons, arrê - tons, arrê - tons, c'est l'or - don -

nan - ce! c'est l'or - don - nan - ce!

nan - ce! c'est l'or - don - nan - ce! Point de pi -

Point de pi - point de pi - tié, non, point de pi - point de pi - tié, non,

tié! - tié! non, non, - tié, non,

tié! point de pi - tié, non, point de pi - tié, point de pi - tié, non,

point de clé - men - ce! point de pi - tié, non non point de clé -

point de clé - men - ce! point de pi - tié, point de pi - tié, point de clé -

men - ce! Oh ser - vons,

men - ce! Oh ser - vons, poursui -

sotto voce.

poursui - vons, obser - vons, poursui - vons, combat -
 vons, obser - vons, poursui - vons, combat - tons,
 tons, ar - rê - tons, ar - rê - tons, ar - rê - tons, c'est l'or - don -
 ar - rê - tons, ar - rê - tons, ar - rê - tons, c'est l'or - don -
 nan - ce, c'est l'or - don - nan - ce,
 nan - ce, c'est l'or - don - nan - ce, obser -
 poursui - vons, point de pi - tié, combat - tons, point de pi -
 combat - tons, ar - rê - tons, obser - vons, ar - rê -
 vons! point de pi - tié, combat - tons, point de pi -

tié, tons, ar-rè-tons, point de pi-tié, poursui-vons, ar-rè-tons, ob-ser-vons, pour-sui-tié, combat-tons, point de pi-tié, ob-ser-vons, pour-sui-vons, poursui-vons, combat-tons, ar-rè-tons, combat-vons, poursui-vons, combat-tons, ar-rè-tons, combat-tons, ar-rè-tons, point de pi-tié, point de pi-tié, tons, ar-rè-tonsob-ser-vons, poursui-vons, combat-point de pi-tié, ar-rè-tons, ar-rè-tons. **LIEUTENANT.** tons, ar-rè-tons, ar-rè-tons. Se-con-dez

moi, sol - dats! se - con - dez moi, sol - dats!

Que la plus gran - de vi - gi - lan -

- - ce di - ri - ge tous vos

pas. Que la plus gran - de vi -

gi - lan - ce di - ri - ge

gi - lan - ce di - ri - ge

tous nos pas!
 tous nos pas! Mé - ri - tons la bien - veil -

lan - ce, mé - ri - tons

la bien - veil - lan - ce! du cé -

lè - bre Ma - za - rin! du cé - lè -

- bre Ma - za - rin! Sur - veil - lons!

sur-veil - lons, et ser - vons bien son E - mi -

nen - ce, oui, ser - vons bien son E - mi - nen -

Ser - vons bien son E - mi -
 - - ce, son E - mi - nen - ce,

son E - mi - nen - ce,
 nen - ce,
 ser - vons bien son E - mi - nen -

son E - mi - nen -
 son E - mi - nen - ce, son
 ce,

LIEUTENANT.

son E - mi - nen - ce,
 ce,
 E - mi - nen - ce,
 son E - mi - nen - ce,

LIEUTENANT.

Point de pi -

M. S. 46

LIEUTENANT.

tié! point de clé - mence! non,

SERGEANT.

Point de pi - tié! point de clé - mence!

CAPORAL.

Point de pi - tié! point de clé - men - ce!

non, non, non, non, non, Point de clé -

non, non, non, non, Point de clé -

non, non, Point de clé -

men - ce, point de pi - tié, point de clé - men - ce,

CHOEUR DE SOLDATS

men - ce, non, non, point de pi - tié, non, non, point de clé -

non, non, point de pi - tié, non, non, point de clé -

eres - a - poco

point de pi - tié point de clé - men -
 men - ce, non, non, point de clé - men -

men - ce, non, non, point de clé - men -

f *ff*

ce, non, non, non, non! Obser - vons,
 ce, non, non, non, non! Obser -

ce, non, non, non, non! Obser - vons,

p

poursuivons, combattons, arrê - tons, arrê - tons, arrê -
 vons, poursuivons, combattons, arrê - tons, arrê -

poursuivons, combattons, arrê - tons, arrê - tons, arrê -

cres.

M.S.

tons, c'est For - don - nan - ce, c'est For - don -

tons, c'est For - don - nan - ce, c'est For - don -

tons, c'est For - don - nan - ce, c'est For - don -

nan - ce! Point de pi - tié, non,

nan - ce! Point de pi - tié, non,

nan - ce! Point de pi - tié, point de pi - tié, non,

point de pi - tié, non, point de clé - men - ce,

point de pi - tié, non, point de clé - men - ce,

point de pi - tié, point de pi - tié, non, point de clé - men - ce, point de pi -

point de pi - tié, non, non point de clé - men - ce!

point de pi - tié, non, non point de clé - men - ce!

tie point de pi - tié, point de clé - men - ce!

sotto voce.

Ob_ser_vons, poursui_vons, ob_ser -

Ob_ser_vons, poursui_vons, ob_ser -

sotto voce.

Ob_ser_vons, poursui_vons, ob_ser_vons,

vons, poursui_vons, combat_tons, ar_rê -

vons, poursui_vons, combat_tons, ar_rê -

poursui_vons, combat_tons, ar_rê_tons,

M. 498.

tons, ar-rê-tons, ar-rê-tons, c'est l'or - don - nan -

tons, ar-rê-tons, ar-rê-tons, c'est l'or - don - nan -

ar-rê-tons, ar-rê-tons, c'est l'or - don - nan -

ce, c'est l'or - don - nan - ce, poursui - vous,

ce, c'est l'or - don - nan - ce, combat -

ce, c'est l'or - don - nan - ce, obser - vous,

point de pi - tié, combat - tons, point de pi - tié, ar-rê -

tons, ar-rê - tons, obser - vous, ar-rê - tons,

point de pi - tié, poursui - vous, point de pi - tié, combat - tons,

cras.

f

p

tons, point de pi - tié, ob - ser - vons, pour - sui - vons, com - bat -

poursui - vons, ar - rê - tons, ob - ser - vons, pour - sui - vons, com - bat -

point de pi - tié, ob - ser - vons,

tons, poursui - vons, combat - tons, ar - rê - tons, com - bat - tons, ar - rê -

tons, poursui - vons, combat - tons, ar - rê - tons, com - bat - tons, ar - rê -

poursui - vons, combat - tons, ar - rê - tons, com - bat - tons, ar - rê -

tons, point de clé - men -

tons, point de clé - men -

tons, point de clé - men -

M.S. 90

ce point de clé - men - ce, non,
 ce point de clé - men - ce, non,
 non, non, non, point de pi - tié, Combat -
 non, non, non, point de pi - tié, Combat -
 tons, ar - rè - tons, point de pi - tié, point de pi - tié,
 tons, ar - rè - tons, ob - ser - vons, poursui - vons, com bat -
 point de pi - tie, arrè - tons, ar,rè - tons.
 tons, arrè - tons, ar,rè - tons.

7.

MELODRAME.

Allegro.

1^{er} COMMANDANT.

(plus brusquement encore)

CONSTANCE.

(avec beaucoup d'émotion)

PIANO.

Regarde-moi!... Regarde moi donc!... Vos regards

(brusquement)

1^{er} COMMAND!

(mesuré)

(mesuré)

ANTONIO.

Tes yeux ne peuvent Cet embarras ce tremble
sont si terribles... s'arrêter sur les miens... ment tout annonce....

Dam'vous
l'intimidez
aussi.

ad libitum.

pp

LE COMMANDANT.

CONSTANCE.

Allons, allons, au corps de garde.

O mon frè-re je

ten sup - pli - e An - to - ni - o An - to - ni - o ne

ANTONIO.

m'a - bandonne pas ah neu'a - ban - don - ne pas! Il

M. 52410.

faut que l'on m'o - te la vi - e que l'on m'o - te la vi - e a -

2^{me} COM.
vant d'ar - ra - cher de mes bras. que fais tu jeu ne té mé -

raire! o - ser ain - si se révol - ter que fais tu que fais

CONSTANCE.
tu? Ex - cu - sez le zè - le d'un

frè - re dai - gnez un ins - tant un ins -

COMMANDANT.

non, non.

cres. p. cres.

tant m'é - cou - ter!... ah'mon

ANTONIO.

Quoi tu pourrais bar - ba

non, non, al - lons qu'on les sé - pa - re!...

frè - re!... ah'mon frè - re!...

re quoi tu pourrais bar - ba - re

Al - lons qu'on les sé - pa - re...

je pré - tends oui, oui, je pré - tends par - ta -

mon frè - re!... mon

ger son sort.... quoi, tu pour - rais?...

o - bé - is - sez!... o - bé - is -

frè - re!...

bar - ba - re Le pre -

sez!... qu'on les sé - pare o - bé - is - sez! o - bé - is -

1^{ers} TENORS. Te - mé - rai

2^{es} TENORS. Te - mé - rai

BASSE. Te - mé - rai

mier qui s'a_vance, est mort!...

sez!

re!

1^{er} COMMANDANT.

re!

Quel bruit quel cris se font en -

All^o moderato.

ten - dre, qui peut se ré - vol - ter ain - si... et c'est le

dim - poco - a - poco.

LES DEUX SOLDATS.

Oui c'est le

fils à Mi - ke - li....

tr

pp

CONSTANCE.

Ve - nez ve - nez mon bon mon - sieur ve - nez mon bon mon - sieur! ah!

fils à Mi - ke - li....

tr

M. 662

ah! venez nous dé - fen - dre... n'est il pas vrai que je

ANTONIO.

N' sommes nous pas tous deux les enfans d' Mike - li?...
sans doute...

crescendo.

suis la fille de mon père. n'est - ce pas là ma

ANTONIO.

sans doute, allons rassure toi... allons rassure toi!...

n'est ce pas là mon frère?.. mon frère?.. mon frè - re c'est bien moi mē - me c'est bien

sœur?.. ma sœur?.. ma sœur

cres.

pp

moi... oh c'est bien moi oui c'est bien moi, qu'chez nous vous avez vu - e...

tr

COMMANDANT.

hier... faisant vi - si - te!!... Calme toi! ma pauvre pe - ti - te! pauvre pe - ti - te! pauvre pe -

Plus modéré.

ti - te! Rien n'est plus vé - ri - ta - ble ils sont de bon - ne foi oui, je les

prends sous ma dé - fen - se: de - Mi - ke li ce sont les en -

1^o Tempo.

Du cou - ra - ge de la pru - den - ce du cou - ra - ge de la pru -

fans il faut se rendre à l'é - vi - den - ce

il faut se rendre à l'é - vi -

il faut se rendre à l'é - vi -

il faut se rendre à l'é - vi - den - ce

je te rends grâ - ce ô Pro - vi - den - ce oui je com -
 den - ce Ma - da - me Ma - da - me reprenez vos sens du coura - ge
 il faut se rendre il faut se rendre à l'é - vi - den - ce tous les
 den - ce il faut se rendre à l'é - vi - den - ce tous les
 den - ce il faut se rendre à l'é - vi - den - ce tous les
 il faut se rendre à l'é - vi - den - ce il faut se ren - dre tous les

mence à re - prendre mes sens à re - prendre à reprendre mes sens je com -
 du coura - ge de la pruden - ce Ma - da - me repre -
 deux tous les deux ils sont inno - cens ils
 deux tous les deux ils sont inno - cens ils
 deux tous les deux ils sont inno - cens ils
 deux tous les deux ils sont inno - cens ils

mence à re pren dre mes sens ô pro vi den ce ô pro vi den
 nez re pre nez vos sens . oui oui
 sont in no cens oui oui
 sont in no cens oui oui
 sont in no cens oui oui
 sont in no cens oui oui

tr *f* *mf* *mf* *mf* *mf*

sf *sf*

ce je commen ce à re pren dre à re pren dremes
 repre nez vos sens re pre nez vos
 oui je les prends sous ma défen se t oui je les prends sous ma défen se
 ils sont in no cens ils sont in no
 ils sont in no cens ils sont in no
 ils sont in no cens ils sont in no

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

p *p*

sens
 sens du cou-ra-ge de la pru-
 tous les deux ils sont in-no-cens il faut se ren-dre à l'é - vi -
 cens
 cens
 cens il faut se ren-dre à l'é - vi -

Je te rends grâ - ce
 den - ce du cou-ra-ge de la pru-den-ce Ma - da - me Ma -
 den - ce il faut se rendre il faut se
 il faut se rendre à l'é - vi - den - ce il faut se
 il faut se rendre à l'é - vi - den - ce il faut se
 den - ce il faut se rendre il faut se

ô pro - vi - den - ce oui je commence à reprendre mes sens à re -
 da - meprenezvos sens du coura - ge du coura - ge de la pruden - ce
 rendre à l'é - vi - den - ce tous les deux tous les deux ils
 rendre à l'é - vi - den - ce tous les deux tous les deux ils
 rendre à l'é - vi - den - ce tous les deux tous les deux ils
 rendre à l'é - vi - den - ce tous les deux tous les deux ils

prendre à re - prendre mes sens je commence à reprendre mes sens oui je com -
 Ma - da - me repre - nezprenez vos sens du cou -
 sont in - no - cens ils sont in - no - cens oui
 sont in - no - cens ils sont in - no - cens oui
 sont in - no - cens ils sont in - no - cens oui
 sont in - no - cens ils sont in - no - cens oui

M. 1837

mence à re-prendre mes sens à re-prendre à reprendre mes sens oui je com -
 ra - ge Ma - da - me ah! re - prenez vos sens de la pru -
 oui tous les deux ils sont in - no - cens oui
 oui tous les deux ils sont in - no - cens oui
 oui tous les deux ils sont in - no - cens oui
 oui tous les deux ils sont in - no - cens / oui

mence à reprendre mes sens à re-prendre à reprendre mes sens à re -
 den - ce Ma - da - me ah! re - prenez vos sens du cou -
 oui tous les deux ils sont in - no - cens il faut se
 oui tous les deux ils sont in - no - cens il faut se
 oui tous les deux ils sont in - no - cens il faut se
 oui tous les deux ils sont in - no - cens il faut se

Lent.

preu - dre mes sens à re - pren - dre à re - pren - dre re -
 ra - ge ah! Ma - da - me Ma - da - me re - pre - nez
 ren - dre il faut se ren - dre à l'é - vi - den - ce ils
 ren - dre il faut se ren - dre à l'é - vi - den - ce ils
 ren - dre il faut se ren - dre à l'é - vi - den - ce ils
 ren - dre il faut se ren - dre à l'é - vi - den - ce ils

Lent.

1^o Tempo.

preu - dre mes sens .
 vos sens .
 sont inno - cens .
 sont inno - cens .
 sont inno - cens .
 sont inno - cens .

M.

MÉLODRAME.

Allegro. ANTONIO.
Justement l'voici lui-même!

PIANO. *pp*

MICHEL.
Eh ben!

Quoi? qu'vous faites donc là, vous autres? J'vous croy-

ais déjà ben loin.

ANTONIO. C'est qu'on nous a arrêtés, mon père. Comment, on vous a arrêtés?

MICHEL.

FINALE.

LIEUTENANT.

Allons! Allons! Al lons sanstarder davan...

PIANO.

ta - ge! al - lons, sanstarder davan - ta - ge, choi - sir nos plus bravessoldats, Al -

lons, al - lons, sanstar - der, al - lons, sanstarder davan - ta - ge, choi -

sir nos plus bravessoldats. Bien - tôt dessix mil - le ducats, a - mis, nous ferons le par -

MICHEL.

ta - ge. J'au - rai pour moi mil - le ducats, mil - le du - cats,

mil - le du - cats. O ciel! o ciel! a -

LIEUTENANT.

SOLDATS. Allons! allons!

The first system of the musical score features a vocal line in the bass clef with lyrics 'mil - le du - cats. O ciel! o ciel! a -'. Below it, a piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics 'LIEUTENANT.' and 'SOLDATS. Allons! allons!' are placed above the piano line. The piano part includes dynamic markings 'f' and 'p'.

chê - ve mon ou - vra - ge, et pré - ser - ve Ar - mand du tré -

al - lonssanstarder davan - ta - ge, al - lonssanstarder davan - ta - ge, choi -

The second system continues the vocal line with lyrics 'chê - ve mon ou - vra - ge, et pré - ser - ve Ar - mand du tré -' and 'al - lonssanstarder davan - ta - ge, al - lonssanstarder davan - ta - ge, choi -'. The piano accompaniment continues with dynamic markings 'f' and 'p'.

pas! O ciel! o ciel!

sir nos plus braves soldats. Al - lons, al - lons sanstarder, al - lons sanstarder davan -

The third system features the vocal line with lyrics 'pas! O ciel! o ciel!' and 'sir nos plus braves soldats. Al - lons, al - lons sanstarder, al - lons sanstarder davan -'. The piano accompaniment continues with dynamic markings 'f' and 'p'.

ta - ge, choi - sir nos plus braves soldats, nos plus bra - ves sol - dats, nos plus

The fourth system concludes the vocal line with lyrics 'ta - ge, choi - sir nos plus braves soldats, nos plus bra - ves sol - dats, nos plus'. The piano accompaniment continues with dynamic markings 'f' and 'p'.

bra ves nos plus bra ves sol dats.

MICHEL.
A lerte, alerte, Mike

li! l'ins tant est fa vo ra ble.

cres a poco.

Andantino,

MICHELÌ.

Il est sau - vé, l'homme au man - teau,

non ja - mais, ja - mais, ô mon cher tou - neau tu n'es pas

aus - si pro - fi - ta - ble je, l'ai sau - vé, l'homme au man - teau, je l'ai sau -

vé, l'homme au man - teau, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! vraiment le

tour est im - pay - a - ble ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah! vraiment, le

M. S. 400.

Allegro.

LIEUTENANT.

Al-lons! - - - Al-

Al-lons! Al-

tour est im-pay - a - ble!

Al-lons! Al-

CHOEUR.

Allegro.

lons! Al-lons! mar - chons en di - li - gen - ce!

lons! Al-lons! mar - chons en di - li - gen - ce!

lons! Al-lons! mar - chons en di - li - gen - ce!

Al-lons! Al-lons! Al-lons! mar -

Al-lons! Al-lons! Al-lons! mar -

Al-lons! Al-lons! Al-lons! mar -

496

chons en di - li - gen - ce! Al - lons! al - lons! al - lons! al - lons!

chons en di - li - gen - ce! Al - lons! al - lons! al - lons! al - lons!

chons en di - li - gen - ce! Al - lons! al - lons! al - lons! al - lons!

lons! al - lons mar - chons! mar - chons en di - li - gen - ce!

lons! al - lons mar - chons! mar - chons en di - li - gen - ce!

lons! al - lons mar - chons! mar - chons en di - li - gen - ce!

MICHEL.

Sauve ò mon Dieu ces deux tendres é - poux je n'veux qu'ça pour ma ré - com -

LIEUTENANT.

Ob - servons tous le

Ob - servons tous le plus profond si -

Ob - servons tous le

pen - se!

plus profond si - len - ce! Ob - servons tous le plus profond si - len - ce, il est à

len - ce! Ob - servons tous le plus profond si - len - ce, il est à

plus profond si - len - ce! Ob - servons tous le plus profond si - len - ce, il est à

nous, S'il ré - sis - tait s'il fai - sait vi - o -

nous, il est à nous,

nous, il est à nous,

lence... S'il ré - sis - tait s'il fai -

il faut qu'à l'instant même il tombe sous nos coups; oui, oui,

il faut qu'à l'instant même il tombe sous nos coups; oui, oui,

fp *f* *p* *f* *p* *fp* *f*

The musical score is arranged in four systems, each containing a vocal line (bass and treble clefs) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are in French and describe a scene of violence and a march.

System 1:
 Bass clef: sait vi - o - lence. Al - lons mar -
 Treble clef: il faut qu'à l'instant même il tombe sous nos coups. Al - lons mar -
 Bass clef: il faut qu'à l'instant même il tombe sous nos coups. Al - lons mar -

System 2:
 Bass clef: chons, mar - chons en di - li - gen - ce! Al - lons, mar -
 Treble clef: chons, mar - chons en di - li - gen - ce! Al - lons, mar -
 Bass clef: chons, mar - chons en di - li - gen - ce! Al - lons, mar -

System 3:
 Bass clef: chons, al - lons, al - lons, mar - chons, mar - chons en di - li -
 Treble clef: chons, al - lons, al - lons, mar - chons, mar - chons en di - li -
 Bass clef: chons, al - lons, al - lons, mar - chons, mar - chons en di - li -

MICHEL.

gen_ee! Sauve, ô mon Dieu, ces deux ten_dres é - poux, je n'veux qu'ca pour
 gen_ee! Ob - servons
 gen_ee! Ob - servons tous le
 gen_ee! Ob - servons.

ma récom - pen - se!
 tous le plusprofonds i - lence! Ob - servonstous le plusprofonds i - len - ce, il
 plusprofonds i - lence! Ob - servonstous le plusprofonds i - len - ce, il
 tous le plusprofonds i - lence! Ob - servonstous le plusprofonds i - len - ce, il

est à nous, il est à nous! Al - lezmar_chez!
 est à nous, il est à nous! mar_chons.
 est à nous, il est à nous! mar_chons,

Al - lez mar - chez. mar - chez en di - li - gence, al - lez, mar - chez, al -
 mar - chons, mar - chons en di - li - gence, Ob - servez tous le
 mar - chons, mar - chons en di - li - gence, Ob - servez tous le

lez, mar - chez. al - lez, mar - chez, il est à vous.
 plus profonds si - lence al - lons mar - chons il est à nous. Al -
 plus profonds si - lence al - lons mar - chons il est à nous. Al -

Ob - servez tous le plus profonds si - lence, ob - servez tous le plus profonds si -
 lons, mar - chons, al - lons, mar - chons, ob - servez tous le plus profonds si -
 lons, mar - chons, al - lons, mar - chons, ob - servez tous le plus profonds si -

MICHEL.

len - ce! Silen - ce! Sauve ô mon

len - ce! Al - lons, mar - chons, il est à nous.

len - ce! Al - lons, mar - chons, il est à nous.

LIEUT! SERG! et CAPOR!

MICHEL.

Dieu ces deux ten - dres é - poux! Silence! Sauve ô mon Dieu ces deux

sotto voce

Allons mar - chons, il est à nous.

sotto voce.

Allons mar - chons, il est à nous.

LIEUT! SERG! et CAPORAL.

ten dres é - poux! Al - lons, marchons Si - len -

Allons mar - chons il, est à nous Al - lons, marchons,

Allons mar - chons il est à nous Al - lons, marchons.

ce!

sotto voce.
Si - len - - - ce!

sotto voce.
Si - len - - - ce!

The score consists of seven systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The vocal lines feature the lyrics 'ce! Si - len - - - ce!' with long horizontal lines indicating sustained notes. The piano accompaniment includes various musical notations such as chords, arpeggios, and trills. The first system shows the vocal lines with 'ce!' and 'Si - len - - - ce!'. The subsequent systems show the piano accompaniment with various musical notations, including trills (tr.) and dynamic markings like *pp* and *ff*.

OUVERTURE.

Allegro non tanto.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of chords and eighth notes. The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. It contains a series of chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed at the beginning of the first measure.

The second system of the piano accompaniment consists of two staves. The treble staff continues with eighth notes and chords. The bass staff continues with eighth notes and chords. The dynamic marking *f* remains.

The third system of the piano accompaniment consists of two staves. The treble staff continues with eighth notes and chords. The bass staff continues with eighth notes and chords. A dynamic marking of *p* (piano) is placed at the beginning of the first measure.

The fourth system of the piano accompaniment consists of two staves. The treble staff continues with eighth notes and chords. The bass staff continues with eighth notes and chords. The dynamic marking *p* remains.

The fifth system of the piano accompaniment consists of two staves. The treble staff continues with eighth notes and chords. The bass staff continues with eighth notes and chords. The dynamic marking *p* remains.

The sixth system of the piano accompaniment consists of two staves. The treble staff continues with eighth notes and chords. The bass staff continues with eighth notes and chords. A dynamic marking of *Andantino.* is placed at the beginning of the first measure.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in 2/4 time and features a melodic line in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line, while the bass staff features a more active accompaniment. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Third system of musical notation. The treble staff shows a more complex texture with multiple voices or chords. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a dense, rhythmic texture. The bass staff continues with a steady accompaniment. Dynamic markings include *cres.* (crescendo) and *poco a poco.*

Fifth system of musical notation. The treble staff features a dense, rhythmic texture. The bass staff continues with a steady accompaniment. Dynamic markings include *crescendo.* and *ff* (fortissimo).

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some chromaticism. The bass staff continues with a steady accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of a vocal line in the treble and a piano accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the vocal and piano parts from the first system.

Third system of musical notation, continuing the vocal and piano parts.

Fourth system of musical notation, including the instruction *crescendo.* written in the bass line.

Fifth system of musical notation, including the instruction *ff* (fortissimo) written in the bass line.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a key signature change to one sharp (F#).

Handwritten musical score for piano and voice, page 114. The score consists of six systems of music. Each system has a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as 'p' and 'pp'. The paper shows signs of age and wear.

M. 496

II.
CHOEUR.

PIANO.

Andantino.

sofo.
Jeu_nes fil - let - tes, et berge - ret - tes de ce ha - meau.

sotto voce.

Jeu_nes fil - let - -

Jeu_nes fil -

Tutti.

Jeu_nes fil - let - tes et herge - ret - tes de ce ha - meau.

tes et herge - ret - tes de ce ha - meau.

Jeu_nes fil - let - tes et herge - ret - tes de ce ha - meau.

let - tes et herge - ret - tes de ce ha - meau.

solò.

Viennentsuivantl'u - sa - ge fêter le mari - a - ge d'An - ge - li - na d'An - to - ni - o d'An -

Tutti.

to - ni - o. Viennentsuivantl'u - sa - ge fêter le mari - a - ge d'An -

solto voce.

Viennentsuivantl'u - sa - ge fêter le mari - a - ge

Vien nentsui - vantl'u - sa - ge fê - ter le ma - ri - a - ge

Vien nentsui - vanl'u - sa - ge fê - ter le ma - ri - a - ge

ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -
 d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -
 d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -
 d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment, featuring chords and melodic lines in both hands. Dynamics include *cres.*, *sfz*, *f*, and *p*.

to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o.
 to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o.
 to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o.
 to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o.

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment. Dynamics include *sfz*, *f*, and *p*.

solo.
 Ac - cep - te ces deux tour - te - rel - les, ce

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a solo vocal line with the lyrics. The bottom two staves are the piano accompaniment. Dynamics include *sfz* and *p*.

sont les i - ma - ges fi - de - les de la cons -

sfz *p* *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

tan - ce et de l'a - mour! Ah! puis - ses

sfz *p* *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

tu jus - qu'à ton der - nier jour, jus - qu'à ton der - nier

sfz *p* *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

jour ai - mer com - me el - les, ai - mer, ai - mer com -

sfz *p* *sfz* *p* *sfz* *p* *sfz* *p*

ANGELINA.

me el - les! O dou - ce i - vres - se!

o mo - mens pleins d'apas, o mo -

mens pleins d'ap - pas! An - to - ni - o n'ar - ri - ve

rallent.

P rallent. f p f

pas, n'ar - ri - ve pas. Jeu - nes fil -

CHOEUR.

let - tes, et berge - ret - tes de ce ha - meau!

Jeu - nes fil - let

Jeu - nes fil - let

Jeu - nes fil - let - tes, et berge - ret - tes de ce ha - meau,
 - - tes, et berge - ret - - - tes de ce ha - meau,
 Jeu - nes fil - let - tes, et berge - ret - tes de ce ha - meau,
 - - tes, et berge - ret - - - tes de ce ha - meau,
 viennent suivant l'u - sa - ge fê - ter le ma - ri - a - ge d'An - ge - li - na, d'An -
 to - ni - o, d'An - to - ni - o viennent suivant l'u - sa - ge
 viennent suivant l'u - sa - ge fê - ter le ma - ri -
 vien - nentsui - vant l'u - sa - ge fê -
 vien - nentsui - vant l'u - sa - ge fê -

fè - ter le ma - ri - a - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - to - ni - o.

a - - - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o.

ter le ma - ri - a - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o.

ter le ma - ri - a - ge d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o.

d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -

d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -

d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -

d'An - ge - li - na, d'An - to - ni - o, d'An - ge - li - na, d'An -

Marcia con moto.

to - ni - o.

to - ni - o.

to - ni - o.

to - ni - o.

pp

Tutti. sotto voce.

Quel bruit soudain se fait en - tendre ?

Quel bruit soudain se fait en - tendre ?

sotto voce.

Quel bruit soudain se fait en - tendre ?

Quel bruit soudain se fait en - tendre ?

SEMOS.

C'est u - ne troupe de sol -

ANGELINA

dats !

Vers not vil - lage ils di - ri - gent leurs pas .

cres.

Al - lons recevoir ces sol -

Al - lons recevoir ces sol -

CHOEUR

Al - lons recevoir ces sol -

SEMOS

Sur la grand'place ils vont se

Al - lons recevoir ces sol -

dats.

Al - lons recevoir ces sol dats.

dats.

Al - lons recevoir ces sol dats.

dats.

Al - lons recevoir ces sol dats.

dats.

Al - lons recevoir ces sol dats.

2596

Piano introduction for the first system, featuring treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamics include 'p'.

Piano introduction for the second system, featuring treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamics include 'pp'.

ANGELINA.

Moderato.

An - to - ni - o d'ar - ri - ve pas, d'ar - ri - ve

Vocal line and piano accompaniment for the first system of the vocal entry. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. Dynamics include 'p'.

pas.

Vocal line and piano accompaniment for the second system of the vocal entry. The vocal line is on a treble clef staff, and the piano accompaniment is on a grand staff. Dynamics include 'p' and 'pp'.

Andante.

Piano accompaniment for the third system, featuring treble and bass staves with chords and arpeggios. Dynamics include 'pp'.

Piano accompaniment for the fourth system, featuring treble and bass staves with chords and arpeggios.

MELODRAME.

PIANO.

Sostenuto assai.

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef). The tempo is marked 'Sostenuto assai.' and the dynamics are 'pp' (pianissimo). The music features a slow, arpeggiated accompaniment.

Vocal line with lyrics: "Il fait une chaleur dans le creux de cet arbre.... Ah! respirons un moment!..."

Piano accompaniment musical notation for the first vocal line, showing the left and right hand parts.

Vocal line with lyrics: "O ma Constance! que je frémis sur ton sort! Qui te sauvera des dangers qui l'environnent"

Piano accompaniment musical notation for the second vocal line, showing the left and right hand parts.

Vocal line with lyrics: "Veille sur elle, ô providence, je la dépose dans ton sein.... Mais on vient: rentrons."

QUARTETTO ET CORO.

Sostenuto.

CONSTANCE.

PIANO.

Prenons bien garde, à n'être
vue de personne. Le moment me paraît favorable (Elle frappe trois
donnons lui le signal convenu.

fois dans ses mains) Eh bien est ce qu'il
ne m'entend pas? que ce si - len - ce est ef - fra -

yant!... Se se - rait - il laissé sur - pren - dre?... Approchons

nous bien doucement, approchons nous bien doucement... Mon a -

mi! *plus fort* Mon a - mi! je n'y puis rien compren - dre.

ARMAND.

ont fait ces deux sol-dats? Sans moi leur audace effré-né-e acca-blait

Moderato.

cette in-for-tu-né-e

LIEUTENANT.

Mais, quel est donc cet in-con-

CHOEUR DE SOLDATS.

Allegro. ANGELINA.

Mais, quel est donc cet in-con-nu?

Mais, quel est donc cet in-con-nu?

Mais, quel est donc cet in-con-nu?

Mais, quel est donc cet in-con-nu?

CHOEUR DES VILLAGEOIS.

Moderato.

Allegro.

faut qu'à ins - tant mè - me il se fas - se con - naitre.

ANTONIO.

mi? Le malheu - reux il est per -

mi?

et scendo.

ARMAND. ad lib:

du! Eh qu'impor - te qui je puisse ê - tre?

quels traits....

ff *sf* *pp* *sf* *pp*

ARMAND.

et quels pressenti - mens! Votre nom? Jeme

f *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp*

LIEUT!

ARMAND.

CONST:

nomme.... Eh bien? Je suis... je suis... Ar -

f *pp* *f* *pp* *f* *pp* *f* *pp*

mand! Ouisoldats, oui je suis Ar-

LIEUTENANT.
Armand! Armand! Ar-mand!

SOPR:
Ar-mand!

ALTI.
Armand! Ar-mand!

TEN:
Armand! Ar-mand!

BASSI.
Armand! Ar-mand!

CHOEUR DE VILLAGEOIS

Armand! Ar-mand!

Armand! Ar-mand!

CONST:

mand vic-ti-me de son dévouement. 0

ANTONIO.

Il est per-du, mon cher Ar-mand, mon cher Armand!

Quel sin-gu-lier é-vé-ne-ment, é - vé - ne - ment!

Quel sin-gu-lier é-vé-ne-ment, é - vé - ne - ment!

Quel sin-gu-lier é-vé-ne-ment, é - vé - ne - ment!

Quel sin-gu-lier é-vé-ne-ment, é - vé - ne - ment!

p *sf* *sf*

K. 5

ra - ge! ô re - mords! ô tour - ment! ô re - mords! ô tour -

sf p *cres*

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *sf p* and *cres*.

ment! je t'ai per - du mon cher Ar - mand, j'ai per - du, mon cher Ar -

Detailed description: This system contains the third and fourth staves. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

En -

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves. The vocal line has a few notes at the end of the system. The piano accompaniment continues.

En -

Detailed description: This system contains the seventh and eighth staves. The vocal line has a few notes at the end of the system. The piano accompaniment continues.

Detailed description: This system contains the ninth and tenth staves. The vocal line has a few notes at the end of the system. The piano accompaniment continues.

mand;

ARMAND.
Qui, sol - dats, oui je suis Ar -

ANTONIO.
Ah quel fu - neste é - vé - ne -

En - fin nous tenons cet Ar - mand nous tenons cet Ar -

fin nous tenons cet Ar - mand nous tenons cet Ar - mand, nous tenons cet Ar -

fin nous tenons cet Ar - mand nous tenons cet Ar - mand, nous tenons cet Ar -

Quoi c'est là le cé - lébre Ar -

Quoi c'est là le cé - lébre Ar -

Quoi c'est là le cé - lébre Ar - mand? le cé - lé - bre Ar -

Quoi c'est là le cé - lébre Ar - mand? le cé - lé - bre Ar -

M. 5498.

je t'ai per - du, mon cher Ar - mand!

mand! Je suis Armand, je suis Armand.

ment! il est per - du, mon cher Armand!

mand, ahquelheu - reux é - vé - ne ment, ahquelheu - reux é - vé - ne ment!

mand, ahquelheu - reux é - vé - ne ment, ahquelheu - reux é - vé - ne ment!

mand, ahquelheu - reux é - vé - ne ment, ahquelheu - reux é - vé - ne ment!

mandquelsingu - lier é - vé - ne mentquelsingu - lier é - vé - ne ment!

mandquelsingu - lier é - vé - ne mentquelsingu - lier é - vé - ne ment!

mandquelsingu - lier é - vé - ne mentquelsingu - lier é - vé - ne ment!

mandquelsingu - lier é - vé - ne mentquelsingu - lier é - vé - ne ment!

O rage! ô re-

Ah quel fu - nes - te é - vé - ne - ment!

Ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!

Ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!

Ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!

quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!

quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!

quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!

quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!

mords! ô tourment! ô re-mords! ô tourment! Je t'ai per-

p *sf p* *f*

du, mon cher Ar-mand, j'ai per-du, mon cher Ar-mand.

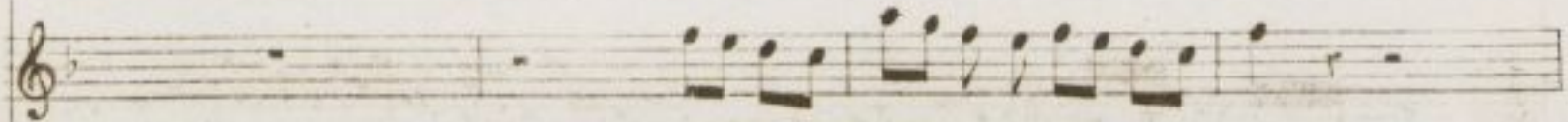
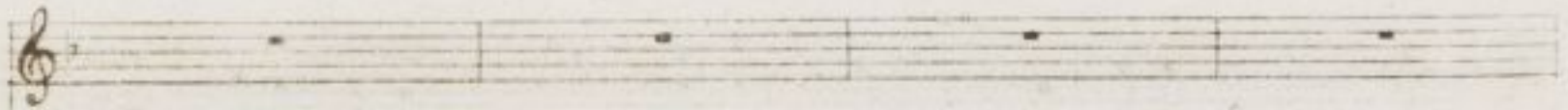
En-fin nous tenons cet Ar-

En-fin nous tenons cet Ar-

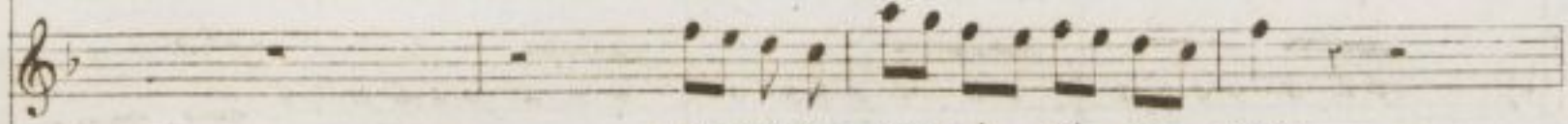
Quoi? c'est

Quoi? c'est

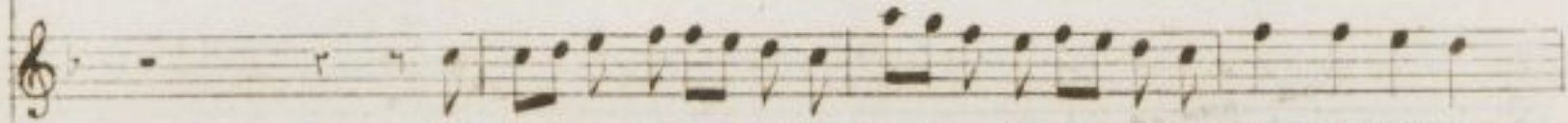
f



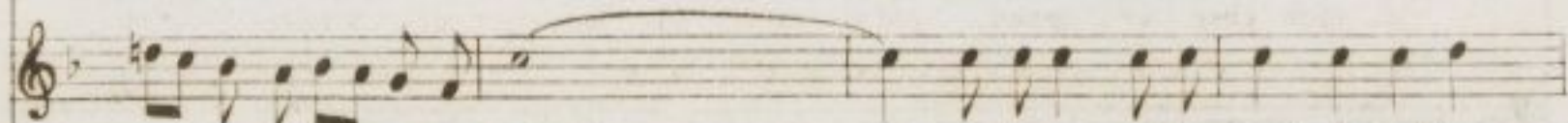
Oui, sol - dats, oui je suis Ar - mand,



Ah quel fu - neste é - vé - ne - ment!

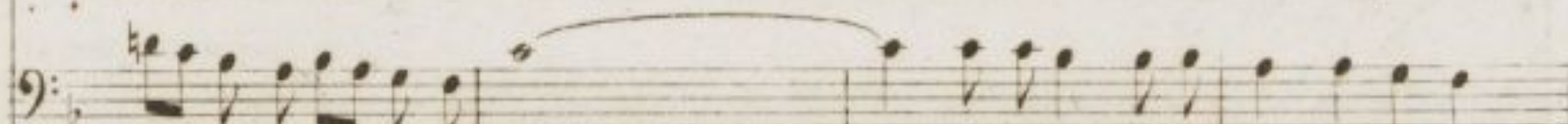


En - fin nous tenons cet Ar - mand nous tenons cet Ar - mand, ah quel heu -



mand nous tenons cet Ar - mand,

nous tenons cet Ar - mand, ah quel heu -

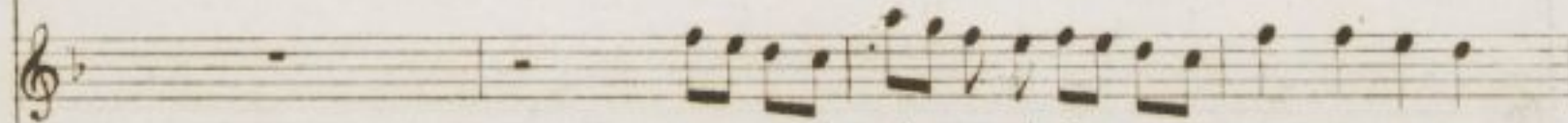


mand nous tenons cet Ar - mand,

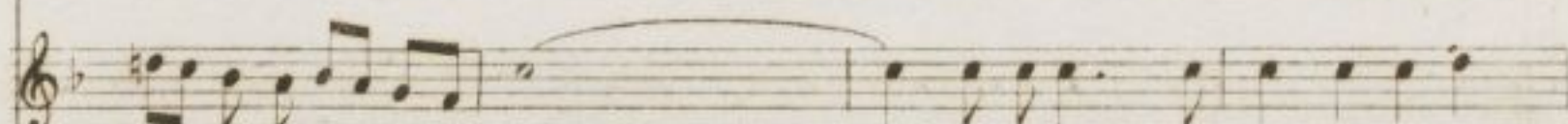
nous tenons cet Ar - mand, ah quel heu -



Quoi? c'est là le cé - lèbre Ar - mand quel sin - gu -

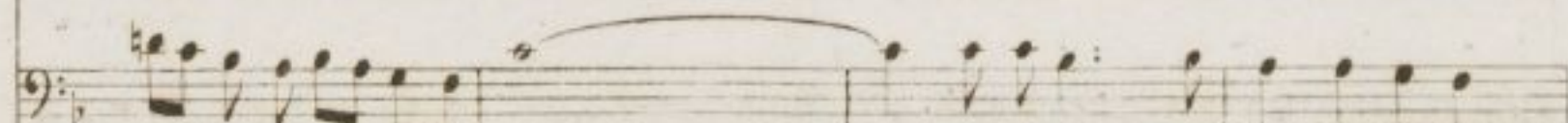


quoi? c'est là le cé - lèbre Ar - mand quel sin - gu -



là le cé - lèbre Ar - mand?

le cé - lè - bre Armand quel sin - gu -



là le cé - lèbre Ar - mand?

le cé - lè - bre Armand quel sin - gu -



Je t'ai per - du, mon cher Ar - mand!
je suis Ar - mand, je suis Ar - mand!
Il est per - du, mon cher Ar - mand!
reux é - vé - ne - ment, ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!
reux é - vé - ne - ment, ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!
reux é - vé - ne - ment, ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!
lier é - vé - ne - ment, quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!
lier é - vé - ne - ment, quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!
lier é - vé - ne - ment, quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!
lier é - vé - ne - ment, quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!

The musical score consists of ten staves. The first nine staves are vocal lines, alternating between a soprano line (treble clef) and a bass line (bass clef). The lyrics are written below the notes. The tenth staff is a piano accompaniment, split into two staves (treble and bass clef) with a brace on the left. The music is in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The vocal lines feature various note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, with some slurs and accents.

Je t'ai per - du, mon cher Ar -

sotto voce.

ah quel fu - nes - te é - vé - ne - ment, Il est per -

ah quel heu - reux é - vé - ne - ment! En - fin nous te -

sotto voce.

ah quel heu - reux é - vé - ne - ment! En - fin nous te -

ah quel heu - reux é - vé - ne - ment! En - fin nous te -

sotto voce.

quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment, c'est là, qu'où'est

quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment, c'est là, qu'où'est

sotto voce.

quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment, c'est là, qu'où'est

quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment, c'est là, qu'où'est

M. N.

mand mon cher Ar - mand, je fai per - du, mon cher Ar -

sotto voce.
du, mon cher Ar-mand, il est per-

f
nons, nous te - nons cet Ar-mand, en - fin nous te -

sotto voce.
nons, nous te - nons cet Ar-mand, en - fin nous te -

f
nons, nous te - nons cet Ar-mand, en - fin nous te -

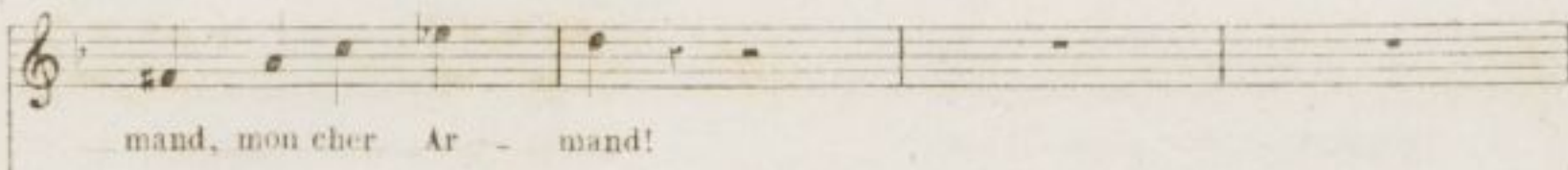
sotto voce.
là le cé - le - bre Ar-mand! c'est là, quoi c'est

f
là le cé - le - bre Ar-mand! c'est là, quoi c'est

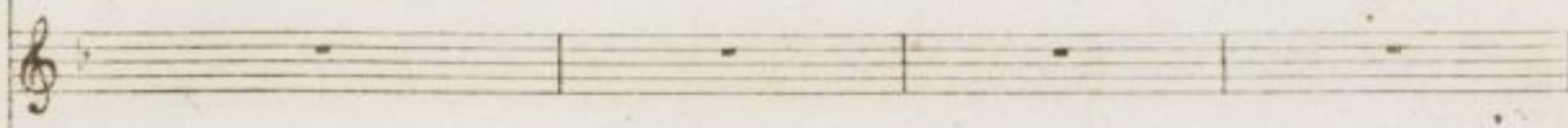
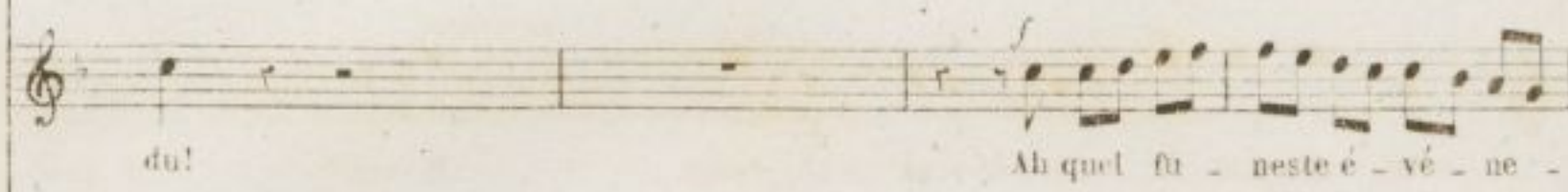
sotto voce.
là le cé - le - bre Ar-mand! c'est là, quoi c'est

f
là le cé - le - bre Ar-mand! c'est là, quoi c'est

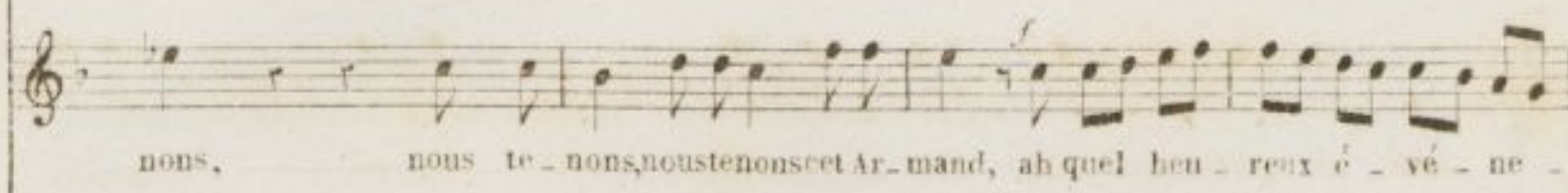
f *p*



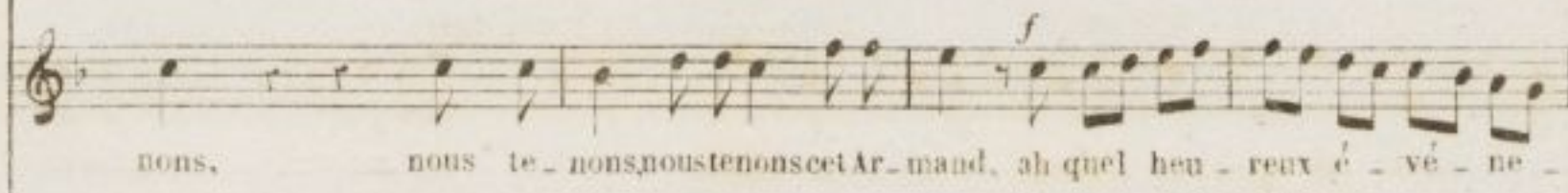
mand, mon cher Ar - mand!

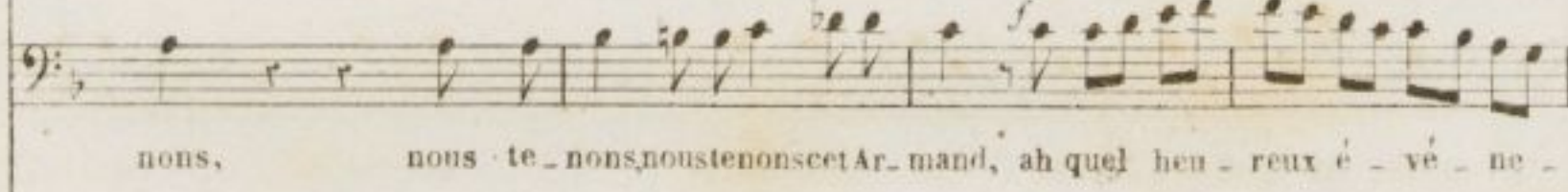
du! Ah quel fu - neste é - vé - ne -



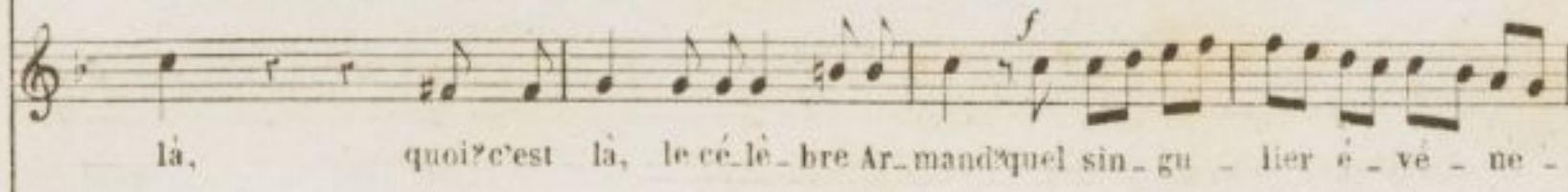
nons, nous te - nons, nous tenons cet Ar - mand, ah quel heu - reux é - vé - ne -



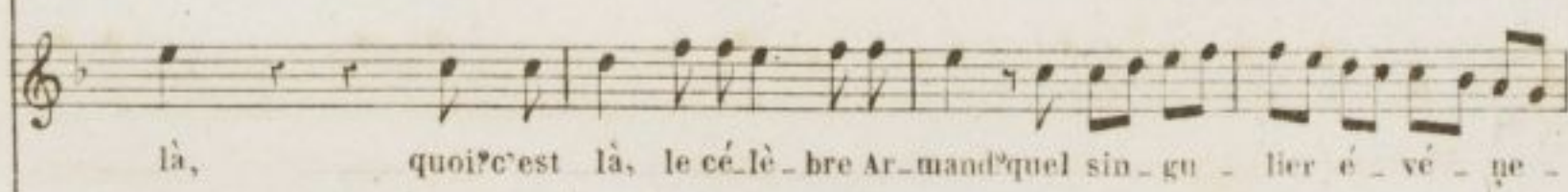
nons, nous te - nons, nous tenons cet Ar - mand, ah quel heu - reux é - vé - ne -



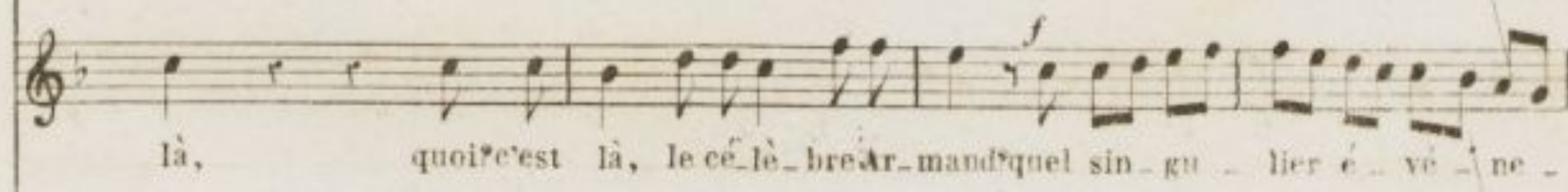
nons, nous te - nons, nous tenons cet Ar - mand, ah quel heu - reux é - vé - ne -



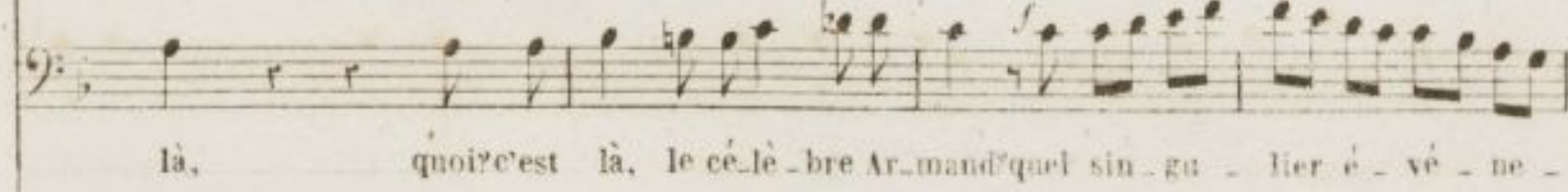
là, quoi? c'est là, le cé - lè - bre Ar - mand? quel sin - gu - lier é - vé - ne -



là, quoi? c'est là, le cé - lè - bre Ar - mand? quel sin - gu - lier é - vé - ne -



là, quoi? c'est là, le cé - lè - bre Ar - mand? quel sin - gu - lier é - vé - ne -



là, quoi? c'est là, le cé - lè - bre Ar - mand? quel sin - gu - lier é - vé - ne -



Je t'ai per - du, mon cher Ar -

ment, ah quel fu - nes - te é - vé - ne - ment! Il est per -

ment, ah quel heu - reux é - vé - ne - ment! En - fin, nous te -

ment, ah quel heu - reux é - vé - ne - ment! En - fin, nous te -

ment? quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment! C'est là, qu'où est

ment? quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment! C'est là, qu'où est

ment? quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment! C'est là, qu'où est

ment? quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment! C'est là, qu'où est

mand, mon cher Ar - mand! Je l'ai per - du, mon cher Ar -

du, mon cher Ar - mand, il est per -

nous, nous te - nons cet Ar - mand, en - fin nous te -

nous, nous te - nons cet Ar - mand, en - fin nous te -

nous, nous te - nons cet Ar - mand, en - fin nous te -

là, le cé - lè - bre Ar - mand, c'est là, qu'il est

là, le cé - lè - bre Ar - mand, c'est là, qu'il est

là, le cé - lè - bre Ar - mand, c'est là, qu'il est

là, le cé - lè - bre Ar - mand, c'est là, qu'il est

8.296.

mand, mon cher Ar - mand!

du! ah quel fu - neste é - vé - ne - ment! ah quel fu -

nous, nous te - nons nous tenons cet Armand, ah quel heu - reux é - vé - ne - ment! ah quel heu -

nous, nous te - nons nous tenons cet Armand, ah quel heu - reux é - vé - ne - ment! ah quel heu -

là quoi? c'est là, le cé - le - bre Armand quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment quel sin - gu -

là quoi? c'est là, le cé - le - bre Armand quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment quel sin - gu -

là quoi? c'est là, le cé - le - bre Armand quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment quel sin - gu -

là quoi? c'est là, le cé - le - bre Armand quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment quel sin - gu -

je t'ai per - du, mon cher Ar -
nes - te é - vé - ne - ment! ah quel fu - nes - te é -
reux é - vé - ne - ment! ah quel heu - reux é -
reux é - vé - ne - ment! ah quel heu - reux é -
reux é - vé - ne - ment! ah quel heu - reux é -
lier é - vé - ne - ment! quel sin - gu - lier é -
lier é - vé - ne - ment! quel sin - gu - lier é -
lier é - vé - ne - ment! quel sin - gu - lier é -

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are printed below the notes. The piano accompaniment is written in two staves, with the right hand in the upper staff and the left hand in the lower staff. The piano part features a steady rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

M. 637.1.663

mand!

vé - ne - ment! ah quel fu - nes - te é - vé - ne -

vé - ne - ment! ah quel heu - reux é - vé - ne -

vé - ne - ment! ah quel heu - reux é - vé - ne -


vé - ne - ment! ah quel heu - reux é - vé - ne -

vé - ne - ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne -

vé - ne - ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne -

vé - ne - ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne -

vé - ne - ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne -



ment! ah quel fu - nes - te é - vé - ne - ment!



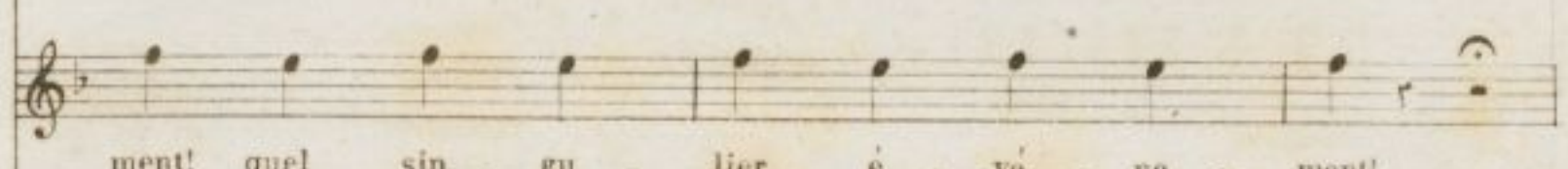
ment! ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!



ment! ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!



ment! ah quel heu - reux é - vé - ne - ment!



ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!



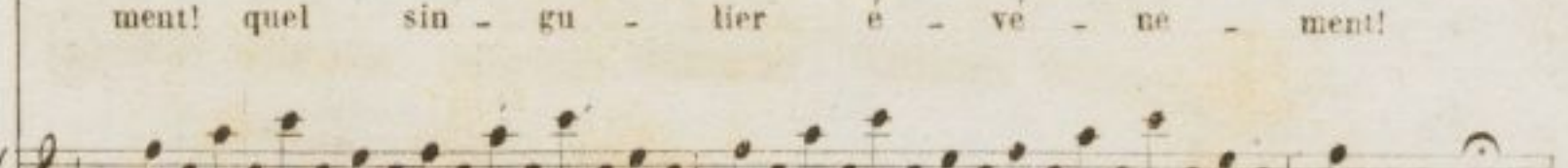
ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!



ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!



ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!



ment! quel sin - gu - lier é - vé - ne - ment!




ff

FINALE.

Allegro moderato.

PIANO.

The musical score consists of several systems. The first system shows the piano introduction with a treble and bass clef, 8/8 time signature, and a key signature of one sharp (F#). Dynamics include *f* and *p*. The vocal parts enter in the second system with the lyrics: "Livrons nous tous à la gai-té! livrons nous tous". The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns. The vocal parts continue with the lyrics: "à la gai-té, é-cla-tez, doux ac-cens de". The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note pattern in the right hand. The vocal parts conclude with the lyrics: "la fé-li-ci-té. On mes a-mis, de la gai-té! de la gai-". The piano accompaniment ends with a final chord.

te, et qu'aucun d'nous jamais n'ou- bli- e que l'premier char- me de la

vi- e c'est de ser- vir l'hu- ma- ni- té, c'est de ser-

vir l'hu- ma- ni- té l'hu- ma- ni- té, c'est de ser- vir l'hu- ma- ni-

té, l'hu- ma- ni- té.

Livrons nous tous à la gai- té, livrons nous tous,
 Livrons nous tous à la gai- té, livrons nous tous,
 Livrons nous tous à la gai- té, livrons nous tous,

à la gai - té, é - cla - tez, doux ac - cens de

This system contains the first three staves of the musical score. The top staff is the vocal line, the middle is the alto line, and the bottom is the bass line. Below them is the piano accompaniment with treble and bass clefs. The lyrics are: "à la gai - té, é - cla - tez, doux ac - cens de".

la fé - li - ci - té; le premier char - me de la vi - e c'est de ser -

This system contains the next three staves. The lyrics are: "la fé - li - ci - té; le premier char - me de la vi - e c'est de ser -".

vir l'hu - ma - ni - té, c'est de ser - vir l'hu - ma - ni -

This system contains the final three staves of the page. The lyrics are: "vir l'hu - ma - ni - té, c'est de ser - vir l'hu - ma - ni -".

te, l'uma - ni - té, l'hu - ma - ni - té, l'hu -
te, l'uma - ni - té, l'hu - ma - ni - té, l'hu -
té, l'uma - ni - té, l'hu - ma - ni - té, l'hu -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a grand staff for piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with the lyrics 'te, l'uma - ni - té, l'hu - ma - ni - té, l'hu -' repeated across the staves. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ma - ni - té, l'hu - ma - ni - té.
ma - ni - té, l'hu - ma - ni - té.
ma - ni - té, l'hu - ma - ni - té.

The second system continues the vocal lines with the lyrics 'ma - ni - té, l'hu - ma - ni - té.' repeated. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some sixteenth-note passages in the right hand.

The third system shows the piano accompaniment continuing with more complex rhythmic figures, including sixteenth-note runs and chords. The vocal parts are not present in this system.

The fourth system continues the piano accompaniment with further rhythmic development and chordal textures. The vocal parts are not present in this system.